

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN



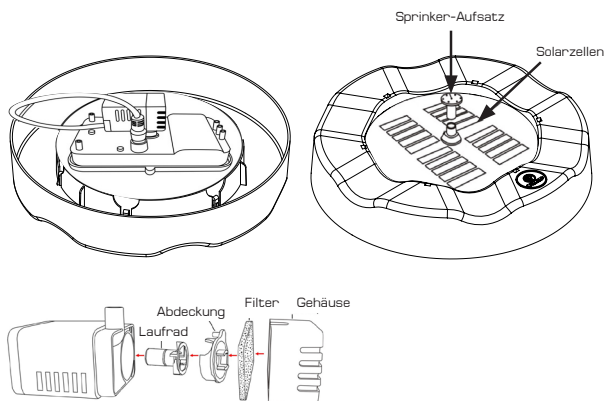
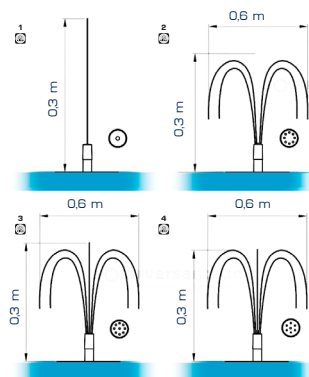
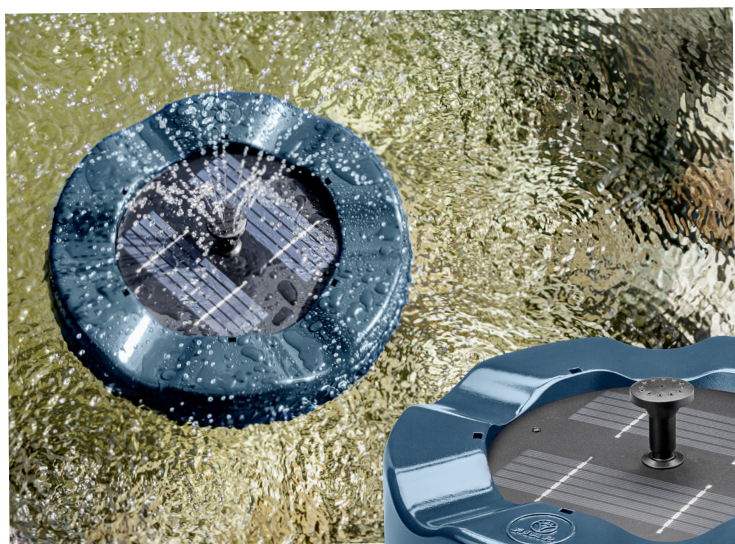
-  **DE** Gebrauchsanweisung
-  **GB** Instructions for use
-  **FR** Mode d'emploi
-  **NL** Gebruiksaanwijzing
-  **ES** Instrucciones de uso
-  **PT** Instruções de uso
-  **IT** Istruzioni per l'uso
-  **DK** Brugsanvisning
-  **NO** Instruksjoner for bruk
-  **SE** Användningsinstruktioner

-  **FI** Käyttöohjeet
-  **HU** Használati útmutató
-  **PL** Instrukcja użycia
-  **CZ** Návod k použití
-  **RO** Instrucțiuni de folosire
-  **BG** Инструкции за употреба
-  **UA** Інструкція па ўжыванні
-  **RU** Инструкции по применению
-  **TR** Kullanım için talimatlar
-  **GR** Οδηγίες χρήσης



BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN





HINWEISE ZU DIESER BETRIEBSANLEITUNG

Herzlich Willkommen bei FIAP GmbH.

Mit dem Kauf des Produkts **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN** haben Sie eine sehr gute Wahl getroffen. Lesen Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes die Betriebsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Produkt vertraut. Alle Arbeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Betriebsanleitung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig auf. Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Betriebsanleitung weiter.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, im weiteren Gerät genannt, darf ausschließlich für dekorative Zwecke in Ziergewässern verwendet werden. Das Gerät darf ausschließlich in Süßwasser verwendet werden. Auch alle anderen Teile aus dem Lieferumfang dürfen nur in diesem Zusammenhang verwendet werden. Das Gerät darf nur im Bereich der zulässigen Temperatur zwischen +5° C bis +35° C betrieben werden. Der Einsatzbereich ist für Teiche und Wasserbecken mit und ohne Fischbesatz. Das Gerät darf nicht betrieben werden: Ohne Wasserdurchfluss, bei zu erwartendem Frost, nicht in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren oder explosiven Stoffen.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-HERSTELLERERKLÄRUNG

Im Sinne der EG-Richtlinie EMV-Richtlinie (2014/30/EU) sowie der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) erklären wir die Konformität.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 60598-1, EN 60598-2-18, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 61558-2-6

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf.

Bei Besitzerwechsel geben Sie bitte die Anleitung weiter.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

Tragen oder ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung! Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Wenn die Netzanschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss das Gerät entsorgt werden, ein Austausch der Netzanschlussleitung ist nicht mehr möglich. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu entsorgen. Elektrische Installationen an Gartenteichen müssen den internationalen und nationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder deren zugehörigen Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. **Niemals technische Änderungen am Gerät vornehmen, dies führt zum sofortigen Erlöschen jeglicher Gewährleistungs- und Garantieansprüche.** Nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwenden. Reparaturen nur von autorisierten Kundendienststellen durchführen lassen. Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Wasserdurchfluss! Fördern Sie niemals andere Flüssigkeiten als Wasser!

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

AUFSTELLEN UND INBETRIEBNAHME

Achtung! Das Gerät niemals ohne Vorfilter und ohne Wasserdurchfluss betreiben!

Wählen Sie einen der 4 beiliegenden Fontänenaufsätze aus und montieren diesen an der Oberseite des Pumpenausgangs. Plazieren Sie das Gerät auf der Wasseroberfläche mit einer Mindestwassertiefe von 150 mm. An der Unterseite des Wasserspieles befindet sich eine Öse, an der ein Seil zur Fixierung befestigt werden kann.

Hinweis:

Achten Sie darauf, dass der Wasserzufluss an der Unterseite des Gerätes nicht behindert wird. Die Pumpe darf niemals trocken laufen!

REINIGUNG UND WARTUNG

Öffnen Sie zuerst den Filterkorb und nehmen Sie den Pumpenmotor heraus. Um den Rotor und die inneren Teile zu reinigen, entfernen Sie zusätzlich die entsprechenden Schrauben und ziehen Sie den Deckel des Motorgehäuses ab. Der Rotor kann anschließend leicht aus der Laufbuchse gezogen und gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfkantigen Gegenstände wie z.B. Stahlbürsten, verwenden Sie stattdessen einen weichen Schwamm. Hartnäckige Verschmutzungen wie z.B. Kalkablagerungen entfernen Sie am besten mit **premiumcare PUMP CLEANSER** Pumpenreiniger. Bei ausreichender Durchströmung wird die Pumpe durch das Wasser gekühlt. Sorgen Sie stets dafür, dass die Pumpe gegen möglichst wenig Widerstand arbeitet. Wird der Durchfluss vermindert (z.B. zu kleiner Schlauchdurchmesser, Kugelhahn in der Leitung, Förderhöhe zu hoch, Verschmutzung, etc.) steigt die Betriebstemperatur deutlich an. Bereits ab 55 Grad Celsius, lagert sich verstärkt Kalk am Pumpenmotor ab.



Im schlechtesten Fall wird diese Kalkschicht so dick, dass der Rotor sehr schwergängig läuft, blockiert und der Motor durchbrennt. Schäden welche durch Verschmutzung und Verkalkung entstehen, sind von der Garantie ausgenommen. Der Anwender hat die Pumpe je nach Schmutz- und Kalkaufkommen ordnungsgemäß zu warten und zu reinigen. Nach erfolgter Reinigung bauen Sie die Pumpe wieder in umgekehrter Reihenfolge zusammen.



Beachten Sie zum Thema
Reinigung und Wartung
die entsprechenden Produktvideos
in unserem Youtube Kanal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

VERSCHLEISSTEILE

Die Pumpe darf nicht trocken laufen. Der Trockenlauf führt zu schnellem Verschleiß und schädigt die Pumpe auf Dauer. Der Einsatz in verschmutztem Wasser mit Feststoffen und Partikeln führt ebenfalls zu vorzeitigem Verschleiß und beeinflusst die Lebensdauer der Pumpe negativ. Algen oder andere Pflanzen welche sich um den Filterkorb legen und diesen schnell verstopfen können, führen zu vermindertem Wasserfluss und erhöhtem Verschleiß. Wir empfehlen das Gerät ausschließlich in Gewässern ohne Pflanzen zu betreiben, oder dafür zu sorgen, dass keine Pflanzen angesaugt werden können. Verschleißteile sind von der Garantie ausgeschlossen. Angemessene Reinigung und Pflege reduzieren den Verschleiß am Gerät.

LAGERUNG

Das Gerät muss bei zu erwartendem Frost außer Betrieb genommen und abgebaut werden. Reinigen Sie das Gerät zunächst wie unter Reinigung und Wartung beschrieben. Das Gerät kann trocken oder nass eingelagert werden. Sofern das Gerät trocken eingelagert werden soll, ist es wichtig, dass sämtliche Bauteile, auch die inneren Motorteile komplett trocken sind. Bei nasser Einlagerung setzen Sie die gereinigte Pumpe in einen mit frischem Leitungswasser gefüllten Behälter. Beachten Sie, dass der Behälter frostfrei aufgestellt ist.

ENTSORGUNG

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Verbraucher/innen sind gesetzlich dazu verpflichtet, defektes oder altes, nicht mehr zum Einsatz kommendes Solarpanel fachgerecht zu entsorgen. Dieses Solarpanel darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Solarpanel durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar machen und über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem entsorgen.

Fragen Sie Ihren Fachhändler.

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN

NOTES ON THESE OPERATING INSTRUCTIONS

Welcome to FIAP Ltd.

With the purchase of the product Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN you have made a very good choice. Before using the device for the first time, read the operating instructions carefully and familiarize yourself with the product. All work on and with this device may only be carried out in accordance with these operating instructions. Be sure to observe the safety instructions for correct and safe use. Keep these operating instructions in a safe place. If the owner changes, please pass on the operating instructions.

INTENDED USE

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, referred to below as the device, may only be used for decorative purposes in ornamental waters. The device may only be used in fresh water. All other parts from the scope of delivery may only be used in this context. The device may only be operated within the permissible temperature range of between +5°C and +35°C. The area of application is for ponds and water basins with and without fish stock. The device must not be operated: Without water flow, when frost is expected, not in connection with chemicals, food, easily combustible or explosive substances.

NOT INTENDED USE

It can be caused by improper use and improper handling

Dangers arise from this device for persons. In the event of improper use, our liability and the general operating license are void.

CE MANUFACTURER'S DECLARATION

We declare conformity in accordance with the EC Directive EMC Directive (2014/30/EU) and the Low Voltage Directive (2014/35/EU).

The following harmonized standards were applied:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

SAFETY INSTRUCTIONS

This device can be used by children aged 8 years and over and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers.

Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Be sure to observe the safety instructions for correct and safe use. Please keep this manual carefully.

If there is a change of ownership, please pass on the instructions.

made by



All work with this device may only be carried out in accordance with these instructions. The combination of water and electricity can lead to serious danger to life and limb if not connected properly or handled improperly.

Do not carry or pull the device by the connecting cable! The device must not be operated if the cable or housing is defective! If the power cord of the device is damaged, the device must be disposed of; it is no longer possible to replace the power cord. If the cable is damaged, the device must be disposed of. Electrical installations in garden ponds must comply with international and national installation regulations. Never open the housing of the device or its associated parts unless this is expressly stated in the operating instructions. **Never make technical changes to the device, this will immediately void any warranty and guarantee claims.** Only use original spare parts and accessories. Only have repairs carried out by authorized customer service centres. Never operate the device without water flow! Never pump liquids other than water!

For your own safety, contact an electrician if you have any questions or problems!

INSTALLATION AND COMMISSIONING

Danger! Never operate the device without a pre-filter and without water flow! Select one of the 4 fountain attachments included and mount it on the top of the pump outlet. Place the device on the water surface with a minimum water depth of 150 mm. There is an eyelet on the underside of the water feature to which a rope can be attached for fixation.

A notice:

Make sure that the water flow on the underside of the device is not obstructed. The pump must never run dry!

CLEANING AND MAINTENANCE

First, open the filter basket and take out the pump motor. In addition, to clean the rotor and internal parts, remove the relevant screws and pull off the cover of the motor housing. The rotor can then be easily pulled out of the liner and cleaned. Do not use any sharp-edged objects such as steel brushes for cleaning, use a soft sponge instead. Stubborn dirt such as limescale deposits is best removed with **premiumcare PUMP CLEANSER**. If there is sufficient flow, the pump is cooled by the water. Always make sure that the pump works against as little resistance as possible. If the flow is reduced (e.g. hose diameter too small, ball valve in the line, delivery head too high, contamination, etc.), the operating temperature increases significantly. Limescale builds up on the pump motor from as little as 55 degrees Celsius.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

In the worst case, this layer of limescale becomes so thick that the rotor runs very sluggishly, blocks and the motor burns out. Damage caused by dirt and calcification is excluded from the guarantee. The user must properly maintain and clean the pump depending on the amount of dirt and limescale. After cleaning, reassemble the pump in reverse order.



Note on topic

cleaning and maintenance

the corresponding product videos
in our Youtube channel:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

WEARING PARTS

The pump must not run dry. Dry running leads to rapid wear and permanently damages the pump. Use in polluted water with solids and particles also leads to premature wear and negatively affects pump life. Algae or other plants that settle around the filter basket and can quickly clog it lead to reduced water flow and increased wear. We recommend only operating the device in water without plants, or to ensure that no plants can be sucked in. Wear parts are excluded from the guarantee. Appropriate cleaning and care reduces wear and tear on the device.

STORAGE

If frost is expected, the device must be taken out of service and dismantled. First clean the device as described under cleaning and maintenance. The device can be stored dry or wet. If the device is to be stored dry, it is important that all components, including the internal engine parts, are completely dry. For wet storage, place the cleaned pump in a container filled with fresh tap water.

Make sure that the container is set up frost-free.

DISPOSAL

The device must be disposed of in accordance with national legal regulations.

Consumers are legally obliged to properly dispose of defective or old solar panels that are no longer used. This solar panel must not be disposed of as domestic waste. Make the solar panel unusable by cutting off the cable and dispose of it via the return system provided for this purpose.

Ask your specialist dealer.



REMARQUES SUR CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Bienvenue chez FIAP Ltd.

Avec l'achat du produit **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN**, vous avez fait un très bon choix. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le mode d'emploi et familiarisez-vous avec le produit. Tous les travaux sur et avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ce mode d'emploi. Veillez à respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Conservez ces instructions d'utilisation dans un endroit sûr. En cas de changement de propriétaire, veuillez transmettre le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

La **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN**, ci-après dénommée l'appareil, ne peut être utilisée qu'à des fins décoratives dans les eaux ornementales. L'appareil ne peut être utilisé qu'en eau douce. Toutes les autres pièces de la livraison ne peuvent être utilisées que dans ce contexte. L'appareil ne doit être utilisé que dans la plage de température autorisée comprise entre +5°C et +35°C. Le domaine d'application est pour les étangs et les bassins d'eau avec et sans stock de poissons. L'appareil ne doit pas être utilisé : Sans débit d'eau, en cas de gel probable, sans contact avec des produits chimiques, des aliments, des substances facilement inflammables ou explosives.

UTILISATION NON CONFORME

Cela peut être causé par une mauvaise utilisation et une mauvaise manipulation. Des dangers résultent de cet appareil pour les personnes. En cas d'utilisation inappropriée, notre responsabilité et la licence d'exploitation générale sont annulées.

DÉCLARATION CE DU FABRICANT

Nous déclarons la conformité conformément à la directive CE Directive CEM (2014/30/UE) et à la directive Basse tension (2014/35/UE).

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers qui en résultent.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Veillez à respecter les consignes de sécurité pour une utilisation correcte et sûre. Veuillez conserver soigneusement ce manuel.

S'il y a un changement de propriétaire, veuillez transmettre les instructions.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

Tous les travaux avec cet appareil ne doivent être effectués que conformément à ces instructions.

La combinaison de l'eau et de l'électricité peut entraîner de graves dangers pour la vie et l'intégrité physique en cas de connexion incorrecte ou de manipulation incorrecte.

Ne portez pas et ne tirez pas l'appareil par le câble de raccordement ! L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble ou le boîtier est défectueux ! Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil doit être éliminé ; il n'est plus possible de remplacer le cordon d'alimentation. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être éliminé. Les installations électriques dans les bassins de jardin doivent être conformes aux réglementations d'installation internationales et nationales. N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil ou ses pièces associées, sauf si cela est expressément indiqué dans le mode d'emploi. **N'apportez jamais de modifications techniques à l'appareil, cela annulera immédiatement toute garantie et tout droit à la garantie.** Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine. Ne faites effectuer les réparations que par des centres de service après-vente agréés. Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans débit d'eau ! Ne jamais pomper de liquides autres que de l'eau !

Pour votre propre sécurité, contactez un électricien si vous avez des questions ou des problèmes !

INSTALLATION ET MISE EN SERVICE

Danger! Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans préfiltre et sans débit d'eau ! Sélectionnez l'un des 4 accessoires de fontaine inclus et montez-le sur le dessus de la sortie de la pompe. Placez l'appareil à la surface de l'eau avec une profondeur d'eau minimale de 150 mm. Il y a un œillet sur le dessous de la pièce d'eau auquel une corde peut être attachée pour la fixation.

Un avis:

Assurez-vous que le débit d'eau sous l'appareil n'est pas obstrué. La pompe ne doit jamais fonctionner à sec !

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Tout d'abord, ouvrez le panier du filtre et sortez le moteur de la pompe. De plus, pour nettoyer le rotor et les pièces internes, retirez les vis correspondantes et retirez le couvercle du carter du moteur. Le rotor peut alors être facilement retiré de la chemise et nettoyé. N'utilisez pas d'objets tranchants tels que des brosses en acier pour le nettoyage, utilisez plutôt une éponge douce. Les salissures tenaces telles que les dépôts de calcaire sont mieux éliminées avec le **premiumcare PUMP CLEANSER**. Si le débit est suffisant, la pompe est refroidie par l'eau. Assurez-vous toujours que la pompe fonctionne contre le moins de résistance possible. Si le débit est réduit (par exemple, diamètre du tuyau trop petit, vanne à boisseau sphérique dans la conduite, hauteur de refoulement trop élevée, contamination, etc.), la température de fonctionnement augmente considérablement. Le calcaire s'accumule sur le moteur de la pompe dès 55 degrés Celsius.

made by



Dans le pire des cas, cette couche de calcaire devient si épaisse que le rotor tourne très lentement, se bloque et le moteur grille. Les dommages causés par la saleté et la calcification sont exclus de la garantie. L'utilisateur doit entretenir et nettoyer correctement la pompe en fonction de la quantité de saleté et de calcaire. Après le nettoyage, remonter la pompe dans l'ordre inverse.



Remarque sur le sujet

nettoyage et entretien

les vidéos produits correspondantes
sur notre chaîne Youtube :

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PIÈCES D'USURE

La pompe ne doit pas fonctionner à sec. Le fonctionnement à sec entraîne une usure rapide et endommage définitivement la pompe. L'utilisation dans de l'eau polluée avec des solides et des particules entraîne également une usure prématurée et affecte négativement la durée de vie de la pompe. Les algues ou autres plantes qui se déposent autour du panier-filtre et peuvent rapidement l'obstruer entraînent une réduction du débit d'eau et une usure accrue. Nous recommandons de n'utiliser l'appareil que dans de l'eau sans plantes ou de veiller à ce qu'aucune plante ne puisse être aspirée. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie. Un nettoyage et un entretien appropriés réduisent l'usure de l'appareil.

STOCKAGE

Si du gel est prévu, l'appareil doit être mis hors service et démonté. Nettoyez d'abord l'appareil comme décrit sous Nettoyage et entretien. L'appareil peut être stocké sec ou humide. Si l'appareil doit être stocké au sec, il est important que tous les composants, y compris les pièces internes du moteur, soient complètement secs. Pour un stockage humide, placez la pompe nettoyée dans un récipient rempli d'eau fraîche du robinet. Assurez-vous que le récipient est mis en place à l'abri du gel.

disposition

L'appareil doit être éliminé conformément aux réglementations légales nationales. Les consommateurs sont légalement tenus d'éliminer correctement les panneaux solaires défectueux ou anciens qui ne sont plus utilisés. Ce panneau solaire ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Rendre le panneau solaire inutilisable en coupant le câble et en disposer via le système de retour prévu à cet effet.

Demandez à votre revendeur spécialisé.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

OPMERKINGEN BIJ DEZE GEBRUIKSAANWIJZING

Welkom bij FIAP Ltd.

Met de aankoop van het product **BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN** heeft u een zeer goede keuze gemaakt. Lees voor het eerste gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing aandachtig door en maak u vertrouwd met het product. Alle werkzaamheden aan en met dit apparaat mogen alleen volgens deze gebruiksaanwijzing worden uitgevoerd. Neem zeker de veiligheidsinstructies in acht voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Geef bij verandering van eigenaar de gebruiksaanwijzing door.

BEDOOGD GEBRUIK

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, hierna het apparaat genoemd, mag alleen voor decoratieve doeleinden in sierwateren worden gebruikt. Het apparaat mag alleen in zoet water worden gebruikt. Alle andere onderdelen uit de leveringsomvang mogen alleen in dit verband worden gebruikt. Het apparaat mag alleen worden gebruikt binnen het toegestane temperatuurbereik tussen +5°C en +35°C. Het toepassingsgebied is voor vijvers en waterbassins met en zonder visbestand. Het apparaat mag niet worden gebruikt: zonder waterstroom, bij kans op vorst, niet in combinatie met chemicaliën, levensmiddelen, licht ontvlambare of explosieve stoffen.

NIET BEDOELD GEBRUIK

Dit kan worden veroorzaakt door onjuist gebruik en onjuiste behandeling. Aan dit apparaat ontstaan gevaren voor personen. Bij oneigenlijk gebruik vervallen onze aansprakelijkheid en de algemene gebruiksvergunning.

CE-FABRIKANTSVERKLARING

Wij verklaren conformiteit in overeenstemming met de EG-richtlijn EMC-richtlijn (2014/30/EU) en de laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU).

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Neem zeker de veiligheidsinstructies in acht voor correct en veilig gebruik. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

Als er een verandering van eigenaar is, geef dan de instructies door.



Alle werkzaamheden aan dit apparaat mogen alleen volgens deze instructies worden uitgevoerd.

De combinatie van water en elektriciteit kan bij ondeskundig aansluiten of ondeskundig gebruik tot ernstig gevaar voor lijf en leden leiden.

Draag of trek het apparaat niet aan de aansluitkabel! Bij een defecte kabel of behuizing mag het apparaat niet worden gebruikt! Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd; het is niet meer mogelijk om het netsnoer te vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden afgevoerd. Elektrische installaties in tuinvijvers moeten voldoen aan internationale en nationale installatievoorschriften. Open nooit de behuizing van het apparaat of de bijbehorende onderdelen, tenzij dit uitdrukkelijk in de gebruiksaanwijzing staat vermeld. **Breng nooit technische wijzigingen aan het apparaat aan, hierdoor vervalt direct elke garantie en aanspraak op garantie.** Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires. Laat reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde klantenservicecentra. Gebruik het apparaat nooit zonder waterstroom! Pomp nooit andere vloeistoffen dan water!

Neem voor uw eigen veiligheid contact op met een elektricien als u vragen of problemen heeft!

INSTALLATIE EN INBEDRIJFSTELLING

Gevaar! Gebruik het apparaat nooit zonder voorfilter en zonder waterstroom!

Kies een van de 4 meegeleverde fonteinopzetstukken en monteer deze bovenop de pompuitlaat. Plaats het apparaat op het wateroppervlak met een minimale waterdiepte van 150 mm. Aan de onderzijde van het waterornament bevindt zich een oog waaraan ter bevestiging een touw kan worden bevestigd.

Een mededeling:

Zorg ervoor dat de waterstroom aan de onderzijde van het apparaat niet wordt belemmerd. De pomp mag nooit drooglopen!

reiniging en onderhoud

Open eerst de filtermand en haal de pompmotor eruit. Om de rotor en interne onderdelen te reinigen, verwijdt u bovendien de relevante schroeven en verwijdt u het deksel van de motorbehuizing. De rotor kan dan eenvoudig uit de voering worden getrokken en gereinigd. Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe voorwerpen zoals staalborstels, maar een zachte spons. Hardnekkig vuil zoals kalkaanslag verwijdt u het beste met **premiumcare PUMP CLEANSER**. Bij voldoende doorstroming wordt de pomp door het water gekoeld. Zorg er altijd voor dat de pomp tegen zo min mogelijk weerstand werkt. Als de doorstroming wordt verminderd (bijv. slangdiameter te klein, kogelkraan in de leiding, te hoge opvoerhoogte, vervuiling etc.), stijgt de bedrijfstemperatuur aanzienlijk. Kalk vormt zich al vanaf 55 graden Celsius op de pompmotor.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

In het ergste geval wordt deze kalklaag zo dik dat de rotor zeer traag draait, blokkeert en de motor doorbrandt. Schade door vuil en verkalking is uitgesloten van garantie. Afhankelijk van de hoeveelheid vuil en kalk dient de gebruiker de pomp goed te onderhouden en schoon te maken. Zet de pomp na het reinigen in omgekeerde volgorde weer in elkaar.



Opmerking over het onderwerp

reiniging en onderhoud

de bijbehorende productvideo's

op ons YouTube-kanaal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLIJTENDE DELEN

De pomp mag niet drooglopen. Drooglopen leidt tot snelle slijtage en beschadigt de pomp permanent. Gebruik in vervuild water met vaste stoffen en deeltjes leidt ook tot voortijdige slijtage en heeft een negatieve invloed op de levensduur van de pomp. Algen of andere planten die zich rond de filtermand nestelen en deze snel kunnen verstoppert, leiden tot een verminderde waterstroom en verhoogde slijtage. Wij raden aan om het apparaat alleen in water zonder planten te gebruiken, of om ervoor te zorgen dat er geen planten kunnen worden opgezogen. Slijtageonderdelen vallen niet onder de garantie. Correcte reiniging en onderhoud verminderen de slijtage van het apparaat.

OPSLAG

Als er vorst wordt verwacht, moet het apparaat buiten gebruik worden gesteld en worden gedemonteerd. Reinig het apparaat eerst zoals beschreven onder reiniging en onderhoud. Het apparaat kan droog of nat worden opgeborgen. Als het apparaat droog moet worden opgeslagen, is het belangrijk dat alle componenten, inclusief de interne motoronderdelen, volledig droog zijn. Plaats de gereinigde pomp voor natte opslag in een bak gevuld met vers leidingwater.

Zorg ervoor dat de container vorstvrij staat opgesteld.

BESCHIKBAARHEID

Het apparaat moet worden afgevoerd in overeenstemming met de nationale wettelijke voorschriften.

Consumenten zijn wettelijk verplicht om defecte of oude zonnepanelen die niet meer worden gebruikt op de juiste manier af te voeren. Dit zonnepaneel mag niet als huisvuil worden afgevoerd. Maak het zonnepaneel onbruikbaar door de kabel af te knippen en voer het af via het daarvoor bestemde retoursysteem.

Vraag ernaar bij uw vakhandelaar.



NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Bienvenido a FIAP Ltda.

Con la compra del producto **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN** ha hecho una muy buena elección. Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, lea detenidamente las instrucciones de uso y familiarícese con el producto. Todos los trabajos en y con este dispositivo solo deben realizarse de acuerdo con estas instrucciones de uso. Asegúrese de observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde estas instrucciones de uso en un lugar seguro. Si cambia el propietario, transmita las instrucciones de uso.

USO PREVISTO

La **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN**, en lo sucesivo el dispositivo, sólo puede utilizarse con fines decorativos en aguas ornamentales. El dispositivo solo se puede utilizar en agua dulce. Todas las demás partes del volumen de suministro solo se pueden utilizar en este contexto. El dispositivo solo debe funcionar dentro del rango de temperatura admisible de entre +5 °C y +35 °C. El área de aplicación es para estanques y cuencas de agua con y sin población de peces. El dispositivo no debe operarse: Sin flujo de agua, cuando se esperan heladas, no en conexión con productos químicos, alimentos, sustancias fácilmente combustibles o explosivos.

USO NO PREVISTO

Puede ser causado por un uso inadecuado y un manejo inadecuado.

De este dispositivo surgen peligros para las personas. En caso de uso indebido, nuestra responsabilidad y la licencia general de funcionamiento quedan anuladas.

DECLARACIÓN CE DEL FABRICANTE

Declaramos conformidad de acuerdo con la Directiva CE Directiva EMC (2014/30/EU) y la Directiva de bajo voltaje (2014/35/EU).

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han sido instruidos en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros resultantes.

Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Asegúrese de observar las instrucciones de seguridad para un uso correcto y seguro. Guarde este manual cuidadosamente.

Si hay un cambio de propietario, por favor, transmita las instrucciones.

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN

Todos los trabajos con este dispositivo solo deben realizarse de acuerdo con estas instrucciones.

La combinación de agua y electricidad puede suponer un grave peligro para la vida y la integridad física si no se conecta correctamente o se manipula de forma incorrecta. ¡No transporte ni tire del dispositivo por el cable de conexión! ¡El dispositivo no debe utilizarse si el cable o la carcasa están defectuosos! Si el cable de alimentación del dispositivo está dañado, el dispositivo debe desecharse; ya no es posible reemplazar el cable de alimentación. Si el cable está dañado, el dispositivo debe desecharse. Las instalaciones eléctricas en estanques de jardín deben cumplir con las normas de instalación internacionales y nacionales. Nunca abra la carcasa del dispositivo o sus partes asociadas a menos que esto se indique expresamente en las instrucciones de funcionamiento. **Nunca realice cambios técnicos en el dispositivo, esto anulará inmediatamente cualquier garantía y reclamo de garantía.** Utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Encargue las reparaciones únicamente a los centros de atención al cliente autorizados. ¡Nunca opere el dispositivo sin flujo de agua! ¡Nunca bombee líquidos que no sean agua! **Por su propia seguridad, póngase en contacto con un electricista si tiene alguna pregunta o problema.**

INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA

¡Peligro! ¡Nunca opere el dispositivo sin un prefiltro y sin flujo de agua!

Seleccione uno de los 4 accesorios de fuente incluidos y móntelo en la parte superior de la salida de la bomba. Coloque el dispositivo en la superficie del agua con una profundidad de agua mínima de 150 mm. Hay un ojal en la parte inferior de la fuente de agua al que se puede unir una cuerda para fijarlo.

Una noticia:

Asegúrese de que el flujo de agua en la parte inferior del dispositivo no esté obstruido. ¡La bomba nunca debe funcionar en seco!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Primero, abra la canasta del filtro y saque el motor de la bomba. Además, para limpiar el rotor y las partes internas, retire los tornillos correspondientes y retire la tapa de la carcasa del motor. Luego, el rotor se puede sacar fácilmente del revestimiento y limpiar. No use objetos afilados, como cepillos de acero, para limpiar, use una esponja suave en su lugar. La suciedad persistente, como los depósitos de cal, se elimina mejor con el **premiumcare PUMP CLEANSER**. Si hay suficiente flujo, la bomba es enfriada por el agua. Asegúrese siempre de que la bomba funcione con la menor resistencia posible. Si se reduce el flujo (p. ej., diámetro de la manguera demasiado pequeño, válvula de bola en la línea, cabezal de suministro demasiado alto, contaminación, etc.), la temperatura de funcionamiento aumenta significativamente. La cal se acumula en el motor de la bomba desde tan solo 55 grados centígrados.



En el peor de los casos, esta capa de cal se vuelve tan espesa que el rotor funciona con mucha lentitud, se bloquea y el motor se quema. Quedan excluidos de la garantía los daños causados por suciedad y calcificación. El usuario debe mantener y limpiar adecuadamente la bomba en función de la cantidad de suciedad y cal. Después de la limpieza, vuelva a montar la bomba en orden inverso.

**Nota sobre el tema****limpieza y mantenimiento**

los videos de productos correspondientes
en nuestro canal de Youtube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

USANDO PARTES

La bomba no debe funcionar en seco. El funcionamiento en seco conduce a un desgaste rápido y daña permanentemente la bomba. El uso en agua contaminada con sólidos y partículas también provoca un desgaste prematuro y afecta negativamente la vida útil de la bomba. Las algas u otras plantas que se asientan alrededor de la canasta del filtro y pueden obstruirla rápidamente reducen el flujo de agua y aumentan el desgaste. Recomendamos operar el dispositivo solo en agua sin plantas o asegurarse de que no se puedan aspirar plantas. Las piezas de desgaste están excluidas de la garantía. La limpieza y el cuidado adecuados reducen el desgaste del dispositivo.

ALMACENAMIENTO

Si se esperan heladas, el dispositivo debe ser puesto fuera de servicio y desmantelado. Primero limpie el dispositivo como se describe en limpieza y mantenimiento. El dispositivo se puede almacenar seco o húmedo. Si el dispositivo se va a almacenar seco, es importante que todos los componentes, incluidas las partes internas del motor, estén completamente secos. Para el almacenamiento húmedo, coloque la bomba limpia en un recipiente lleno de agua corriente fresca. Asegúrese de que el contenedor esté configurado sin escarcha.

DESECHO

El dispositivo debe eliminarse de acuerdo con las disposiciones legales nacionales. Los consumidores están legalmente obligados a desechar adecuadamente los paneles solares defectuosos o viejos que ya no se utilizan. Este panel solar no debe desecharse como basura doméstica. Inutilice el panel solar cortando el cable y deséchelo a través del sistema de devolución previsto para tal fin.

Pregunte a su distribuidor especializado.



NOTAS SOBRE ESTAS INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Bem-vindo à FIAP Ltda.

Com a compra do produto BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN você fez uma ótima escolha. Antes de usar o dispositivo pela primeira vez, leia atentamente as instruções de operação e familiarize-se com o produto. Todos os trabalhos neste e com este dispositivo só podem ser realizados de acordo com estas instruções de operação. Certifique-se de observar as instruções de segurança para uso correto e seguro. Guarde estas instruções de operação em um local seguro. Se o proprietário mudar, por favor, passe as instruções de operação.

USO PREVISTO

A FBellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, a seguir denominada dispositivo, só pode ser utilizada para fins decorativos em águas ornamentais. O aparelho só pode ser utilizado em água doce. Todas as outras peças do escopo de fornecimento só podem ser usadas neste contexto. O aparelho só pode ser operado dentro da faixa de temperatura permitida entre +5°C e +35°C. A área de aplicação é para lagoas e bacias hidrográficas com e sem estoque de peixes. O dispositivo não deve ser operado: Sem fluxo de água, quando há previsão de gelo, não em contato com produtos químicos, alimentos, facilmente inflamáveis ou substâncias explosivas.

USO NÃO PREVISTO

Pode ser causado por uso impróprio e manuseio inadequado

Perigos surgem deste dispositivo para pessoas. Em caso de uso indevido, nossa responsabilidade e a licença geral de operação são anuladas.

CE DECLARAÇÃO DO FABRICANTE

Declaramos conformidade de acordo com a Diretiva EC EMC (2014/30/EU) e a Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/EU).

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre a utilização segura do dispositivo e compreendam os perigos daí resultantes.

As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Certifique-se de observar as instruções de segurança para uso correto e seguro. Guarde este manual com cuidado.

Se houver uma mudança de propriedade, por favor, passe as instruções.



Todo o trabalho com este dispositivo só pode ser realizado de acordo com estas instruções.

A combinação de água e eletricidade pode levar a sérios riscos à vida e à integridade física se não for conectada corretamente ou manuseada incorretamente.

Não transporte nem puxe o aparelho pelo cabo de ligação! O aparelho não deve ser operado se o cabo ou a carcaça estiverem com defeito! Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, o aparelho deve ser descartado; não é mais possível substituir o cabo de alimentação. Se o cabo estiver danificado, o dispositivo deve ser descartado. As instalações elétricas em lagos de jardim devem estar em conformidade com os regulamentos de instalação nacionais e internacionais. Nunca abra o invólucro do dispositivo ou suas partes associadas, a menos que seja expressamente indicado nas instruções de operação.

Nunca efetue alterações técnicas no dispositivo, isso anulará imediatamente qualquer garantia e reclamações de garantia.

Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios originais. Deixe que as reparações sejam efectuadas apenas por centros de assistência autorizados. Nunca opere o aparelho sem fluxo de água! Nunca bombeie líquidos que não sejam água!

Para sua própria segurança, entre em contato com um eletricista em caso de dúvidas ou problemas!

INSTALAÇÃO E COMISSIONAMENTO

Perigo! Nunca opere o aparelho sem pré-filtro e sem fluxo de água!

Selecione um dos 4 acessórios de fonte incluídos e monte-o na parte superior da saída da bomba. Coloque o dispositivo na superfície da água com uma profundidade mínima de 150 mm. Há um ilhó na parte de baixo do espelho d'água ao qual uma corda pode ser presa para fixação.

Um aviso:

Certifique-se de que o fluxo de água na parte inferior do dispositivo não esteja obstruído. A bomba nunca deve funcionar a seco!

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Primeiro, abra a cesta do filtro e retire o motor da bomba. Além disso, para limpar o rotor e as partes internas, remova os parafusos relevantes e retire a tampa da carcaça do motor. O rotor pode então ser facilmente retirado do revestimento e limpo. Não use objetos pontiagudos, como escovas de aço, para limpar, use uma esponja macia. Sujeira persistente, como depósitos de calcário, é melhor removida com **premiumcare PUMP CLEANSER**. Se houver fluxo suficiente, a bomba é resfriada pela água. Certifique-se sempre de que a bomba funciona com a menor resistência possível. Se o fluxo for reduzido (por exemplo, diâmetro da mangueira muito pequeno, válvula de esfera na linha, cabeçote de entrega muito alto, contaminação, etc.), a temperatura operacional aumenta significativamente. O calcário se acumula no motor da bomba a partir de 55 graus Celsius.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

No pior dos casos, essa camada de calcário torna-se tão espessa que o rotor funciona muito lentamente, bloqueia e o motor queima. Danos causados por sujeira e calcificação estão excluídos da garantia. O usuário deve manter e limpar adequadamente a bomba, dependendo da quantidade de sujeira e calcário. Após a limpeza, monte novamente a bomba na ordem inversa.



Nota sobre o tópico
limpeza e manutenção
os vídeos de produtos correspondentes
em nosso canal do Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PEÇAS DE DESGASTE

A bomba não deve funcionar a seco. O funcionamento a seco leva a um desgaste rápido e danifica permanentemente a bomba. O uso em água poluída com sólidos e partículas também leva ao desgaste prematuro e afeta negativamente a vida útil da bomba. Algas ou outras plantas que se depositam em torno do cesto do filtro e podem obstruí-lo rapidamente levam à redução do fluxo de água e ao aumento do desgaste. Recomendamos apenas operar o aparelho em água sem plantas ou para garantir que nenhuma planta possa ser sugada. As peças de desgaste estão excluídas da garantia. Limpeza e cuidados adequados reduzem o desgaste do dispositivo.

ARMAZENAR

Se houver previsão de congelamento, o dispositivo deve ser retirado de serviço e desmontado. Primeiro limpe o dispositivo conforme descrito em limpeza e manutenção. O dispositivo pode ser armazenado seco ou molhado. Se o dispositivo for armazenado seco, é importante que todos os componentes, incluindo as partes internas do motor, estejam completamente secos. Para armazenamento úmido, coloque a bomba limpa em um recipiente com água fresca da torneira. Certifique-se de que o recipiente esteja configurado sem congelamento.

DISPOSIÇÃO

O dispositivo deve ser descartado de acordo com os regulamentos legais nacionais. Os consumidores são legalmente obrigados a descartar adequadamente os painéis solares defeituosos ou antigos que não são mais usados. Este painel solar não deve ser descartado como lixo doméstico. Inutilize o painel solar cortando o cabo e elimine-o através do sistema de retorno previsto para o efeito.

Pergunte ao seu revendedor especializado.



NOTE SULLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO

Benvenuti in FIAP srl.

Con l'acquisto del prodotto **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN** avete fatto un'ottima scelta. Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e familiarizzare con il prodotto. Tutti i lavori su e con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni per l'uso. Assicurarsi di osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Conservare queste istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se il proprietario cambia, si prega di trasmettere le istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, di seguito denominato il dispositivo, può essere utilizzato solo a scopo decorativo in acque ornamentali. Il dispositivo può essere utilizzato solo in acqua dolce. Tutte le altre parti della fornitura possono essere utilizzate solo in questo contesto. Il dispositivo può essere utilizzato solo nell'intervallo di temperatura consentito compreso tra +5°C e +35°C. L'area di applicazione è per stagni e bacini d'acqua con e senza stock di pesce. Il dispositivo non deve essere utilizzato: Senza flusso d'acqua, quando è previsto il gelo, non in connessione con sostanze chimiche, alimenti, sostanze facilmente combustibili o esplosive.

USO NON PREVISTO

Può essere causato da un uso improprio e da una manipolazione impropria

Da questo dispositivo derivano pericoli per le persone. In caso di uso improprio, la nostra responsabilità e la licenza d'uso generale sono annullate.

DICHIARAZIONE CE DEL PRODUTTORE

Dichiariamo la conformità in conformità alla Direttiva CE Direttiva EMC (2014/30/UE) e Direttiva Bassa Tensione (2014/35/UE).

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se sono sorvegliate o sono state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e comprendono i pericoli che ne derivano.

I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. Assicurarsi di osservare le istruzioni di sicurezza per un uso corretto e sicuro. Si prega di conservare questo manuale con cura.

In caso di cambio di proprietà, si prega di trasmettere le istruzioni.

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN

Tutti i lavori con questo dispositivo possono essere eseguiti solo in conformità con queste istruzioni.

La combinazione di acqua ed elettricità può comportare gravi pericoli per la vita e l'incolumità fisica se non collegata correttamente o maneggiata in modo improprio.

Non trasportare o tirare il dispositivo dal cavo di collegamento! Il dispositivo non deve essere utilizzato se il cavo o l'alloggiamento sono difettosi! Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito; non è più possibile sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, il dispositivo deve essere smaltito. Gli impianti elettrici nei laghetti da giardino devono essere conformi alle norme di installazione internazionali e nazionali. Non aprire mai l'alloggiamento del dispositivo o le sue parti associate a meno che ciò non sia espressamente indicato nelle istruzioni per l'uso. **Non apportare mai modifiche tecniche al dispositivo, ciò annullerà immediatamente qualsiasi garanzia e richiesta di garanzia.** Utilizzare solo ricambi e accessori originali. Far eseguire le riparazioni solo da centri di assistenza clienti autorizzati. Non utilizzare mai il dispositivo senza flusso d'acqua! Non pompare mai liquidi diversi dall'acqua!

Per la tua sicurezza, contatta un elettricista in caso di domande o problemi!

INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

Pericolo! Non utilizzare mai l'apparecchio senza prefiltro e senza flusso d'acqua!

Seleziona uno dei 4 accessori per fontana inclusi e montalo sulla parte superiore dell'uscita della pompa. Posizionare il dispositivo sulla superficie dell'acqua con una profondità minima dell'acqua di 150 mm. C'è un occhiello sul lato inferiore del gioco d'acqua a cui può essere attaccata una corda per il fissaggio.

Un avviso:

Assicurarsi che il flusso d'acqua sul lato inferiore del dispositivo non sia ostruito. La pompa non deve mai funzionare a secco!

PULIZIA E MANUTENZIONE

Innanzitutto, apri il cestello del filtro ed estrai il motore della pompa. Inoltre, per pulire il rotore e le parti interne, rimuovere le relative viti e sfilare il coperchio del corpo motore. Il rotore può quindi essere facilmente estratto dal rivestimento e pulito. Non utilizzare oggetti taglienti come spazzole in acciaio per la pulizia, utilizzare invece una spugna morbida. Lo sporco ostinato come i depositi di calcare viene rimosso al meglio con **premi-umcare PUMP CLEANSER**. Se il flusso è sufficiente, la pompa viene raffreddata dall'acqua. Assicurarsi sempre che la pompa funzioni contro la minor resistenza possibile. Se il flusso è ridotto (ad es. diametro del tubo troppo piccolo, valvola a sfera nella linea, prevalenza troppo alta, contaminazione, ecc.), la temperatura di esercizio aumenta notevolmente. Il calcare si accumula sul motore della pompa già a partire da 55 gradi Celsius.



Nel peggiore dei casi, questo strato di calcare diventa così spesso che il rotore funziona molto lentamente, si blocca e il motore si brucia. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da sporcizia e calcificazione. L'utente deve mantenere e pulire correttamente la pompa a seconda della quantità di sporco e calcare. Dopo la pulizia, rimontare la pompa in ordine inverso.



Nota sull'argomento

pulizia e manutenzione

i video dei prodotti corrispondenti
nel nostro canale Youtube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PARTI SOGGETTE AD USURA

La pompa non deve funzionare a secco. Il funzionamento a secco provoca una rapida usura e danneggia permanentemente la pompa. L'uso in acque inquinate con corpi solidi e particelle comporta anche un'usura prematura e influisce negativamente sulla durata della pompa. Le alghe o altre piante che si depositano attorno al cestello del filtro e possono intasarlo rapidamente portano a una riduzione del flusso d'acqua e a una maggiore usura. Si consiglia di utilizzare l'apparecchio solo in acqua senza piante o di assicurarsi che nessuna pianta possa essere aspirata. Le parti soggette a usura sono escluse dalla garanzia. Una pulizia e una cura appropriate riducono l'usura del dispositivo.

MAGAZZINAGGIO

Se si prevede il gelo, il dispositivo deve essere messo fuori servizio e smontato. Per prima cosa pulire il dispositivo come descritto in pulizia e manutenzione. Il dispositivo può essere conservato asciutto o bagnato. Se il dispositivo deve essere conservato all'asciutto, è importante che tutti i componenti, comprese le parti interne del motore, siano completamente asciutti. Per lo stoccaggio umido, collocare la pompa pulita in un contenitore riempito con acqua di rubinetto fresca.

Assicurarsi che il contenitore sia allestito al riparo dal gelo.

DISPOSIZIONE

Il dispositivo deve essere smaltito in conformità con le normative legali nazionali.

I consumatori sono legalmente obbligati a smaltire correttamente i pannelli solari difettosi o vecchi che non vengono più utilizzati. Questo pannello solare non deve essere smaltito come rifiuto domestico. Rendere inutilizzabile il pannello solare tagliando il cavo e smaltirlo tramite il sistema di restituzione previsto a tale scopo.

Chiedi al tuo rivenditore specializzato.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

BEMÆRKNINGER OM DENNE BETJENINGSVEJLEDNING

Velkommen til FIAP Ltd.

Med købet af produktet BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN har du truffet et meget godt valg. Før du bruger apparatet første gang, skal du læse betjeningsvejledningen omhyggeligt og gøre dig bekendt med produktet. Alt arbejde på og med dette apparat må kun udføres i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Sørg for at overholde sikkerhedsanvisningerne for korrekt og sikker brug. Opbevar denne betjeningsvejledning et sikkert sted. Hvis ejeren skifter, bedes du videregive betjeningsvejledningen.

ANVENDELSESFORMÅL

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, nedenfor omtalt som enheden, må kun bruges til dekorative formål i prydvand. Apparatet må kun bruges i ferskvand. Alle andre dele fra leveringsomfanget må kun anvendes i denne sammenhæng. Apparatet må kun bruges inden for det tilladte temperaturområde mellem +5°C og +35°C. Anvendelsesområdet er for damme og vandbassiner med og uden fiskebestand. Apparatet må ikke betjenes: Uden vandgennemstrømning, når der forventes frost, ikke i forbindelse med kemikalier, fødevarer, let antændelige eller eksplosive stoffer.

IKKE TILSIGTET BRUG

Det kan være forårsaget af forkert brug og forkert håndtering. Der opstår farer fra denne enhed for personer. I tilfælde af ukorrekt brug bortfalder vores ansvar og den generelle driftstilladelse.

CE-PRODUCENTENS ERKLÆRING

Vi erklærer overensstemmelse i overensstemmelse med EF-direktivet EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU).

Følgende harmoniserede standarder blev anvendt:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Denne enhed kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af enheden og forstår de resulterende farer.

Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Sørg for at overholde sikkerhedsanvisningerne for korrekt og sikker brug. Opbevar venligst denne manual omhyggeligt.

Hvis der sker et ejerskifte, bedes du videregive instruktionerne.



Alt arbejde med denne enhed må kun udføres i overensstemmelse med disse instruktioner.

Kombinationen af vand og elektricitet kan føre til alvorlig fare for liv og lemmer, hvis den ikke er tilsluttet korrekt eller håndteres forkert.

Bær eller træk ikke enheden i forbindelseskablet! Apparatet må ikke betjenes, hvis kablet eller huset er defekt! Hvis enhedens strømledning er beskadiget, skal enheden bortskaffes; det er ikke længere muligt at udskifte netledningen. Hvis kablet er beskadiget, skal enheden bortskaffes. Elektriske installationer i havedamme skal overholde internationale og nationale installationsforskrifter. Åbn aldrig apparatets kabinet eller dets tilhørende dele, medmindre dette udtrykkeligt er angivet i betjeningsvejledningen. **Foretag aldrig tekniske ændringer på enheden, dette vil øjeblikkeligt ugyldiggøre enhver garanti og garantikrav.** Brug kun originale reservedele og tilbehør. Lad kun reparationer udføre af autoriserede kundeservicecentre. Betjen aldrig enheden uden vandgennemstrømning! Pump aldrig andre væsker end vand!

For din egen sikkerhed, kontakt en elektriker, hvis du har spørgsmål eller problemer!

Installation og idriftsættelse

Fare! Betjen aldrig apparatet uden forfilter og uden vandgennemstrømning!

Vælg en af de 4 medfølgende fontænetilbehør og monter den på toppen af pumpeudløbet. Anbring enheden på vandoverfladen med en minimumsvanddybde på 150 mm. Der er et øje på undersiden af vandelementet, hvortil et reb kan fastgøres til fiksering.

En meddelelse:

Sørg for, at vandstrømmen på undersiden af enheden ikke er blokeret. Pumpen må aldrig løbe tør!

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Åbn først filterkurven og tag pumpemotoren ud. For at rense rotoren og de indvendige dele skal du desuden fjerne de relevante skruer og trække dækslet af motorhuset af. Rotoren kan derefter nemt trækkes ud af foringen og rengøres. Brug ikke skarpe gens-tande såsom stålborster til rengøring, brug en blød svamp i stedet. Genstridigt snavs såsom kalkaflejringer fjernes bedst med **premiumcare PUMP CLEANSER**. Hvis der er tilstrækkeligt flow, afkøles pumpen af vandet. Sørg altid for, at pumpen arbejder mod så lidt modstand som muligt. Hvis flowet reduceres (fx for lille slangediameter, kugle-ventil i ledningen, trykhøjde for højt, forurening osv.), stiger driftstemperaturen markant. Der opbygges kalk på pumpemotoren fra så lidt som 55 grader Celsius.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

I værste fald bliver dette kalklag så tykt, at rotoren kører meget trægt, blokerer og motoren brænder ud. Skader forårsaget af snavs og forkalkning er undtaget fra garantien. Brugeren skal vedligeholde og rengøre pumpen korrekt afhængigt af mængden af snavs og kalk. Efter rengøring samles pumpen igen i omvendt rækkefølge.



Notat om emnet
rengøring og vedligeholdelse
de tilsvarende produktvideoer
i vores Youtube kanal:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLIDDELE

Pumpen må ikke køre tør. Tørsløb fører til hurtigt slid og beskadiger pumpen permanent. Brug i forurenset vand med faste stoffer og partikler fører også til for tidligt slid og påvirker pumpens levetid negativt. Alger eller andre planter, der sætter sig omkring filterkurven og hurtigt kan tilstoppe den, fører til nedsat vandgennemstrømning og øget slid. Vi anbefaler kun at bruge apparatet i vand uden planter, eller for at sikre at ingen planter kan suges ind. Sliddele er undtaget fra garantien. Passende rengøring og pleje reducerer slid på enheden.

OPBEVARING

Hvis der forventes frost, skal apparatet tages ud af drift og skilles ad. Rengør først enheden som beskrevet under rengøring og vedligeholdelse. Enheden kan opbevares tørt eller vådt. Hvis enheden skal opbevares tørt, er det vigtigt, at alle komponenter, inklusive de indvendige motordelte, er helt tørre. Til våd opbevaring placeres den rensede pumpe i en beholder fyldt med frisk postevand.

Sørg for at beholderen stilles frosthurt op.

BORTSKAFFELSE

Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med nationale lovbestemmelser. Forbrugere er juridisk forpligtet til korrekt at bortskaffe defekte eller gamle solpaneler, som ikke længere bruges. Dette solpanel må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Gør solpanelet ubrugeligt ved at skære kablet af og bortskaffe det via det til dette formål beregnede retursystem.

Spørg din fagforhandler.



MERKNADER OM DISSE BRUKSINSTRUKSJONENE

Velkommen til FIAP Ltd.

Med kjøpet av produktet **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN** har du gjort et veldig godt valg. Før du bruker enheten for første gang, les bruksanvisningen nøye og gjør deg kjent med produktet. Alt arbeid på og med denne enheten må kun utføres i henhold til denne bruksanvisningen. Sørg for å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted. Hvis eieren endrer seg, vennligst gi bruksanvisningen videre.

TILTENKT BRUK

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, referert til som enheten nedenfor, kan kun brukes til dekorative formål i pryd vann. Apparatet må kun brukes i ferskvann. Alle andre deler fra leveringsområdet kan kun brukes i denne sammenheng. Apparatet må kun brukes innenfor det tillatte temperaturområdet mellom +5°C og +35°C. Bruksområdet er for dammer og vannbassenger med og uten fiskebestand. Apparatet må ikke brukes: Uten vannføring, når det er forventet frost, ikke i forbindelse med kjemikalier, matvarer, lett-brennbare eller eksplosive stoffer.

IKKE TILTENKT BRUK

Det kan være forårsaket av feil bruk og feil håndtering

Det oppstår farer for personer fra denne enheten. Ved feil bruk bortfaller vårt ansvar og den generelle driftslisensen.

CE-PRODUSENTENS ERKLÆRING

Vi erklærer samsvar i henhold til EC-direktivet EMC-direktivet (2014/30/EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35/EU).

Følgende harmoniserte standarder ble brukt:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Denne enheten kan brukes av barn i alderen 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller har blitt instruert i sikker bruk av enheten og forstår farene som følger av dette.

Barn må ikke leke med enheten. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Sørg for å følge sikkerhetsinstruksjonene for riktig og sikker bruk. Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen nøye.

Hvis det er et eierskifte, vennligst gi instruksjonene videre.



SOLAR FOUNTAIN

Allt arbeid med denne enheten må kun utføres i henhold til disse instruksjonene.

Kombinasjonen av vann og elektrisitet kan føre til alvorlig fare for liv og lemmer hvis den ikke er riktig tilkoblet eller håndteres på feil måte.

Ikke bær eller trekk enheten i tilkoblingskabelen! Apparatet må ikke brukes hvis kabelen eller huset er defekt! Hvis strømledningen til enheten er skadet, må enheten kastes; det er ikke lenger mulig å bytte ut strømledningen. Hvis kabelen er skadet, må enheten kasseres. Elektriske installasjoner i hagedammer skal følge internasjonale og nasjonale installasjonsforskrifter. Åpne aldri huset til enheten eller tilhørende deler med mindre dette er uttrykkelig angitt i bruksanvisningen. **Gjør aldri tekniske endringer på enheten, dette vil umiddelbart ugyldiggjøre enhver garanti og garantikrav.** Bruk kun originale reservedeler og tilbehør. La kun reparasjoner utføres av autoriserte kundeservicesentre. Bruk aldri enheten uten vannstrøm! Pump aldri andre væsker enn vann!

For din egen sikkerhet, kontakt en elektriker hvis du har spørsmål eller problemer!

INSTALLASJON OG IGANGKJØRING

Fare! Bruk aldri enheten uten forfilter og uten vannstrøm!

Velg ett av de 4 fontenefestene som følger med, og monter det på toppen av pumpeuttakket. Plasser enheten på vannoverflaten med en minimum vanndybde på 150 mm. Det er et øye på undersiden av vannelementet som et tau kan festes til for fiksering.

En merknad:

Pass på at vannstrømmen på undersiden av enheten ikke er blokkert. Pumpen må aldri gå tørr!

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

Åpne først filterkurven og ta ut pumpemotoren. I tillegg, for å rengjøre rotoren og de indre delene, fjern de relevante skruene og trekk av dekslet til motorhuset. Rotoren kan deretter enkelt trekkes ut av foringen og rengjøres. Ikke bruk skarpe gjenstander som stålborster til rengjøring, bruk en myk svamp i stedet. Vanskelig smuss som kalkavleiringer fjernes best med **premiumcare PUMP CLEANSER**. Hvis det er tilstrekkelig strømning, kjøles pumpen av vannet. Sørg alltid for at pumpen arbeider mot så liten motstand som mulig. Hvis strømmen reduseres (f.eks. for liten slangediameter, kuleventil i ledningen, trykkehøyde for høyt, forurensning osv.), øker driftstemperaturen betydelig. Kalk bygges opp på pumpemotoren fra så lite som 55 grader Celsius.



I verste fall blir dette kalklaget så tykt at rotoren går veldig tregt, blokkerer og motoren brenner ut. Skader forårsaket av smuss og forkalkning er unntatt fra garantien. Brukeren må vedlikeholde og rengjøre pumpen på riktig måte avhengig av mengden smuss og kalk. Etter rengjøring, sett sammen pumpen i motsatt rekkefølge.



Merknad om emnet

renhold og vedlikehold

de tilsvarende produktvideoene
i vår Youtube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLITEDELER

Pumpen må ikke gå tørr. Tørrkjøring fører til rask slitasje og skader pumpen permanent. Bruk i forurenset vann med faste stoffer og partikler fører også til for tidlig slitasje og påvirker pumpens levetid negativt. Alger eller andre planter som legger seg rundt filterkurven og raskt kan tette den fører til redusert vannføring og økt slitasje. Vi anbefaler kun å bruke apparatet i vann uten planter, eller for å sikre at ingen planter kan suges inn. Slitasjedeler er ikke omfattet av garantien. Riktig rengjøring og stell reduserer slitasje på enheten.

OPPBEVARING

Hvis det forventes frost, må apparatet tas ut av drift og demonteres. Rengjør først enheten som beskrevet under rengjøring og vedlikehold. Enheten kan oppbevares tørt eller vått. Hvis enheten skal lagres tørt, er det viktig at alle komponenter, inkludert de interne motordelene, er helt tørre. For våt oppbevaring, plasser den rensede pumpen i en beholder fylt med friskt vann fra springen.

Sørg for at beholderen settes opp frostfritt.

AVHENDING

Enheten må avhendes i samsvar med nasjonale lovbestemmelser.

Forbrukere er juridisk forpliktet til å avhende defekte eller gamle solcellepaneler som ikke lenger brukes. Dette solcellepanelet må ikke kastes som husholdningsavfall. Gjør solcellepanelet ubrukelig ved å kutte av kabelen og kaste den via retursystemet som er beregnet for dette formålet.

Spør din fagforhandler.

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN

ANMÄRKNINGAR OM DESSA ANVÄNDARINSTRUKTIONER

Välkommen till FIAP Ltd.

Med köpet av produkten Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN har du gjort ett mycket bra val. Innan du använder enheten för första gången, läs bruksanvisningen noggrant och gör dig bekant med produkten. Allt arbete på och med denna enhet får endast utföras i enlighet med denna bruksanvisning. Var noga med att följa säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning. Förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om ägaren ändras, vänligen lämna vidare bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, nedan kallad enheten, får endast användas för dekorativa ändamål i prydnadsvatten. Apparaten får endast användas i sötvatten. Alla andra delar från leveransomfattningen får endast användas i detta sammanhang. Apparaten får endast användas inom det tillåtna temperaturområdet mellan +5°C och +35°C. Användningsområdet är för dammar och vattenbassänger med och utan fiskbestånd. Apparaten får inte användas: Utan vattenflöde, när frost förväntas, inte i samband med kemikalier, livsmedel, lättantändliga eller explosiva ämnen.

EJ AVSEDD ANVÄNDNING

Det kan orsakas av felaktig användning och felaktig hantering. Faror uppstår från denna enhet för personer. Vid felaktig användning är vårt ansvar och den allmänna drifttillståndet ogiltigt.

CE-TILLVERKARENS FÖRKLARING

Vi deklarerar överensstämmelse i enlighet med EG-direktivet EMC-direktivet (2014/30/EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU).

Följande harmoniserade standarder tillämpades:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

Denna enhet kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har blivit instruerade i säker användning av enheten och förstår de faror som uppstår.

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn. Var noga med att följa säkerhetsinstruktionerna för korrekt och säker användning. Förvara denna manual noggrant.

Om det sker ett ägarbyte, vänligen förmedla instruktionerna.



Allt arbete med denna enhet får endast utföras i enlighet med dessa instruktioner. Kombinationen av vatten och elektricitet kan leda till allvarlig fara för liv och lem om den inte är korrekt ansluten eller hanteras felaktigt.

Bär eller dra inte enheten i anslutningskabeln! Apparaten får inte användas om kabeln eller höljet är defekt! Om enhetens nätkabel är skadad måste enheten kasseras; det är inte längre möjligt att byta ut nätsladden. Om kabeln är skadad måste enheten kasseras. Elinstallationer i trädgårdsdammar måste följa internationella och nationella installationsbestämmelser. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess tillhörande delar om inte detta uttryckligen anges i bruksanvisningen. **Gör aldrig tekniska ändringar på enheten, detta upphäver omedelbart alla garantier och garantianspråk.** Använd endast originalreservdelar och tillbehör. Låt endast reparationer utföras av auktoriserade kundservicecenter. Använd aldrig enheten utan vattenflöde! Pumpa aldrig andra vätskor än vatten!

För din egen säkerhet, kontakta en elektriker om du har några frågor eller problem!

INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

Fara! Använd aldrig enheten utan förfilter och utan vattenflöde!

Välj en av de 4 fontäntillbehören som ingår och montera den på toppen av pumputloppet. Placera enheten på vattenytan med ett vattendjup på minst 150 mm. Det finns en ögla på undersidan av vattendelen som ett rep kan fästas på för fixering.

Ett meddelande:

Se till att vattenflödet på enhetens undersida inte är blockerat. Pumpen får aldrig gå torr!

STÄDNING OCH UNDERHÅLL

Öppna först filterkorgen och ta ut pumpmotorn. Dessutom, för att rengöra rotorn och de inre delarna, ta bort de relevanta skruvarna och dra av locket på motorhuset. Rotorn kan sedan enkelt dras ut ur fodret och rengöras. Använd inga vassa föremål som stålborstar för rengöring, använd en mjuk svamp istället. Envis smuts som kalkavlagringar avlägsnas bäst med **premiumcare PUMP CLEANSER**. Om det finns tillräckligt med flöde kyla pumpen av vattnet. Se alltid till att pumpen arbetar mot så lite motstånd som möjligt. Om flödet minskas (t.ex. för liten slangdiameter, kulventil i ledningen, tryckhöjd för högt, föroreningar etc.) ökar driftstemperaturen avsevärt. Kalk byggs upp på pumpmotorn från så lite som 55 grader Celsius.

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN

I värsta fall blir detta kalklager så tjockt att rotern går väldigt trögt, blockerar och motorn brinner ut. Skador orsakade av smuts och förkalkning är undantagna från garantin. Användaren måste underhålla och rengöra pumpen på rätt sätt beroende på mängden smuts och kalk. Efter rengöring, sätt tillbaka pumpen i omvänd ordning.



Notera om ämnet
städning och underhåll
motsvarande produktvideor
i vår Youtube-kanal:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

SLITDELAR

Pumpen får inte gå torr. Torrkörning leder till snabbt slitage och skadar pumpen permanent. Användning i förorenat vatten med fasta ämnen och partiklar leder också till för tidigt slitage och påverkar pumpens livslängd negativt. Alger eller andra växter som sätter sig runt filterkorgen och snabbt kan täppa till den leder till minskat vattenflöde och ökat slitage. Vi rekommenderar endast att använda enheten i vatten utan växter, eller för att säkerställa att inga växter kan sugas in. Slitdelar är undantagna från garantin. Lämplig rengöring och skötsel minskar slitaget på enheten.

LAGRING

Om frost förväntas måste apparaten tas ur drift och demonteras. Rengör först enheten enligt beskrivningen under rengöring och underhåll. Enheten kan förvaras torrt eller vått. Om enheten ska förvaras torrt är det viktigt att alla komponenter, inklusive de interna motordelarna, är helt torra. För våtförvaring, placera den rengjorda pumpen i en behållare fylld med färskt kranvatten.

Se till att behållaren ställs upp frostfritt.

FÖRFOGANDE

Enheten måste kasseras i enlighet med nationella lagar.

Konsumenter är enligt lag skyldiga att göra sig av med defekta eller gamla solpaneler som inte längre används. Denna solpanel får inte slängas som hushållsavfall. Gör solpanelen oanvändbar genom att klippa av kabeln och kassera den via retursystemet som är avsett för detta ändamål.

Fråga din fackhandlare.



HUOMAUTUKSIA KÄYTTÖOHJEISTA

Tervetuloa FIAP Ltd:hen.

Ostaessasi tuotteen **Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN** olet tehnyt erittäin hyvän valinnan. Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue käyttöohjeet huolellisesti ja tutustu tuotteeseen. Kaikki tämän laitteen parissa ja sen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain tämän käyttöohjeen mukaisesti. Muista noudattaa turvallisuusohjeita oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Säilytä nämä käyttöohjeet turallisessa paikassa. Jos omistaja vaihtuu, toimita käyttöohjeet eteenpäin.

KÄYTTÖAIKA

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, jota kutsutaan jäljempänä laitteeksi, saa käyttää vain koristetarkoituksiin koristevesissä. Laitetta saa käyttää vain makeassa vedessä. Kaikkia muita toimitukseen kuuluvia osia saa käyttää vain tässä yhteydessä. Laitetta saa käyttää vain sallitulla lämpötila-alueella +5°C - +35°C. Soveltamisala on lammikot ja vesialtaat sekä kalakannalla että ilman. Laitetta ei saa käyttää: Ilman vesivirtausta, kun on odotettavissa pakkasta, ei kemikaalien, ruoan, helposti syttyvien tai räjähtävien aineiden yhteydessä.

EI TARKOITETTU KÄYTTÖ

Se voi johtua väärästä käytöstä ja väärästä käsittelystä

Tämä laite aiheuttaa vaaroja ihmisille. Epäasianmukaisessa käytössä vastuumme ja yleinen käyttölupa mitätöidään.

CE:N VALMISTAJAN ILMOITUS

Vakuutamme vaatimustenmukaisuuden EY-direktiivin EMC-direktiivin (2014/30/EU) ja pienjännitedirektiivin (2014/35/EU) mukaisesti.

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sovellettiin:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

TURVALLISUUSOHJEET

Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu laitteen turallisessa käytössä ja he ymmärtävät siitä aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltamista ilman valvontaa. Muista noudattaa turvallisuusohjeita oikean ja turvallisen käytön varmistamiseksi. Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti.

Jos omistaja vaihtuu, välitä ohjeet eteenpäin.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

Kaikki tämän laitteen kanssa tehtävät työt saa suorittaa vain näiden ohjeiden mukaisesti. Veden ja sähkön yhdistelmä voi aiheuttaa vakavan hengen ja raajan vaaran, jos niitä ei ole liitetty oikein tai sitä käsitellään väärin.

Älä kanna tai vedä laitetta liitäntäkaapelista! Laitetta ei saa käyttää, jos kaapeli tai kotelo on viallinen! Jos laitteen virtajohto on vaurioitunut, laite on hävitettävä; virtajohtoa ei voi enää vaihtaa. Jos kaapeli on vaurioitunut, laite on hävitettävä. Puutarhalammikoiden sähköasennusten on oltava kansainvälisten ja kansallisten asennusmääräysten mukaisia. Älä koskaan avaa laitteen koteloä tai siihen liittyviä osia, ellei sitä ole nimenomaisesti mainittu käyttöohjeessa. **Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia, tämä mitätöi välittömästi kaikki takuut ja takuuvaatimukset.** Käytä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu asiakaspalvelu. Älä koskaan käytä laitetta ilman veden virtausta! Älä koskaan pumpppaa muita nesteitä kuin vettä!

Ota yhteyttä sähköasentajaan oman turvallisuutesi vuoksi, jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia!

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Vaara! Älä koskaan käytä laitetta ilman esisuodatinta ja ilman vesivirtausta!

Valitse yksi neljästä mukana tulevasta suihkulähdekiinnikkeestä ja asenna se pumpun ulostulon päälle. Aseta laite veden pinnalle, jonka veden syvyys on vähintään 150 mm. Vesileiman alapuolella on silmukka, johon voidaan kiinnittää köysi kiinnitystä varten.

Huomautus:

Varmista, että veden virtaus laitteen alapuolella ei ole esteenä. Pumppu ei saa koskaan käydä kuivana!

PUHDISTUS JA HUOLTO

Avaa ensin suodatinkori ja poista pumpun moottori. Lisäksi roottorin ja sisäosien puhdistamiseksi irrota asiaankuuluvat ruuvit ja vedä irti moottorin kotelon kansi. Roottori voidaan sitten helposti vetää ulos vuorauksesta ja puhdistaa. Älä käytä puhdistukseen teräväreunaisia esineitä, kuten teräsharjoja, vaan käytä pehmeää sientä. Pinttynyt lika, kuten kalkkijäämät, on parasta poistaa **premiumcare PUMP CLEANSER** -tuotteella. Jos virtaus on riittävä, pumppu jäähdytetään vedellä. Varmista aina, että pumppu toimii mahdollisimman vähän vastusta vastaan. Jos virtausta pienennetään (esim. letkun halkaisija liian pieni, palloventtiili putkessa, painekorkeus liian korkea, likaantuminen jne.), käyttölämpötila nousee merkittävästi. Kalkkia kerääntyy pumpun moottoriin jo 55 celsiusasteessa.



Pahimmassa tapauksessa tämä kalkkikerros tulee niin paksuksi, että roottori käy erittäin hitaasti, tukkeutuu ja moottori palaa. Takuu ei kata lian ja kalkkeutumisen aiheuttamia vaurioita. Käyttäjän tulee huoltaa ja puhdistaa pumppu asianmukaisesti lian ja kalkin määrästä riippuen. Kokoa pumppu puhdistuksen jälkeen päivittäisessä järjestyksessä.



Huomio aiheesta

puhdistus ja huolto

vastaavista tuotevideoista

Youtube-kanavallamme:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

KULUVIA OSIA

Pumppu ei saa käydä kuivana. Kuivakäynti johtaa nopeaan kulumiseen ja vaurioittaa pumpua pysyvästi. Käyttö saastuneessa vedessä, jossa on kiinteitä aineita ja hiukkasia, johtaa myös ennenaikaiseen kulumiseen ja vaikuttaa negatiivisesti pumpun käyttöikään. Levät tai muut kasvit, jotka asettuvat suodatinkorin ympärille ja voivat nopeasti tukkia sen, vähentävät veden virtausta ja lisäävät kulumista. Suosittelemme laitteen käyttöä vain vedessä, jossa ei ole kasveja, tai varmistamaan, ettei kasveja voi imeä sisään. Kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin. Asianmukainen puhdistus ja hoito vähentää laitteen kulumista.

VARASTOINTI

Jos on odotettavissa pakkasta, laite on poistettava käytöstä ja purettava. Puhdista laite ensin kohdassa Puhdistus ja huolto kuvatulla tavalla. Laitetta voidaan säilyttää kuivana tai märkänä. Jos laitetta on tarkoitus säilyttää kuivassa, on tärkeää, että kaikki osat, mukaan lukien moottorin sisäiset osat, ovat täysin kuivia. Märkävarastointia varten aseta puhdistettu pumppu astiaan, joka on täytetty tuoreella vesijohtovedellä. Varmista, että säiliö on asennettu jäätymättömäksi.

HÄVITTÄMINEN

Laite on hävitettävä kansallisten lakien mukaisesti.

Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia hävittämään vialliset tai vanhat aurinkopaneelit, joita ei enää käytetä. Tätä aurinkopaneelia ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tee aurinkopaneeli käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapeli ja hävitä se tähän tarkoitukseen tarkoitettuun palautusjärjestelmän kautta.

Kysy asiantuntijamyjältäsi.



MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATI UTASÍTÁSHOZ

Üdvözljük a FIAP Kft.-nél.

A BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN termék megvásárlásával Ön nagyon jó döntést hozott. A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a termékkel. A készüléken és a készülékkel végzett minden munkát csak a jelen használati utasításnak megfelelően szabad elvégezni. A helyes és biztonságos használat érdekében feltétlenül tartsa be a biztonsági utasításokat. Tartsa biztonságos helyen ezt a kezelési útmutatót. Ha a tulajdonos megváltozik, kérjük, adja át a kezelési útmutatót.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, amelyre az alábbiakban mint eszközre hivatkozunk, csak dekorációs célokra használható díszvizeken. A készüléket csak édesvízben szabad használni. A szállítási terjedelemben szereplő összes többi alkatrész csak ebben az összefüggésben használható fel. A készüléket csak +5°C és +35°C közötti megengedett hőmérsékleti tartományban szabad üzemeltetni. Az alkalmazási terület halállományú és halállomány nélküli tavakra és vízgyűjtőkre vonatkozik. A készüléket nem szabad üzemeltetni: Vízfolyás nélkül, fagy várható, vegyszerek, élelmiszerek, könnyen éghető vagy robbanásveszélyes anyagokkal kapcsolatban.

NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Ennek oka lehet a nem megfelelő használat és a szakszerűtlen kezelés

Ez a készülék veszélyezteti a személyeket. Nem rendeltetésszerű használat esetén a felelősségünk és az általános működési engedély érvényét veszti.

CE GYÁRTÓI NYILATKOZAT

Megfelelőséget kijelentünk az EK-irányelv EMC-irányelv (2014/30/EU) és a kisfeszültségű irányelv (2014/35/EU) szerint.

A következő harmonizált szabványokat alkalmazták:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18

EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértik az ebből eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A helyes és biztonságos használat érdekében feltétlenül tartsa be a biztonsági utasításokat. Kérjük, gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet.

Ha tulajdonosváltás történik, kérjük, adja át az utasításokat.



Ezzel a készülékkel minden munkát csak ezen utasítások szerint szabad elvégezni. A víz és az elektromos áram kombinációja súlyos élet- és testveszélyt okozhat, ha nem megfelelően csatlakoztatják vagy nem megfelelően kezelik.

Ne hordja vagy húzza a készüléket a csatlakozó kábelnél fogva! A készüléket nem szabad üzemeltetni, ha a kábel vagy a ház meghibásodott! Ha a készülék tápkábele megsérül, a készüléket ártalmatlanítani kell; a tápkábel cseréje már nem lehetséges. Ha a kábel sérült, a készüléket ártalmatlanítani kell. A kerti tavakban az elektromos berendezéseknek meg kell felelniük a nemzetközi és nemzeti szerelési előírásoknak. Soha ne nyissa fel a készülék házát vagy a hozzá tartozó alkatrészeket, hacsak a használati utasítás ezt kifejezetten nem írja elő.

Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken, ez azonnali hatályú minden garanciális és jótállási igényt érvénytelenít. Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. A javításokat csak felhatalmazott ügyfélszolgálatnál végeztesse el. Soha ne működtesse a készüléket vízáramlás nélkül! Soha ne pumpáljon vízen kívül más folyadékot! **Saját biztonsága érdekében, ha kérdése vagy problémája van, forduljon villanyszerelő-höz!**

TELEPÍTÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

Veszély! Soha ne működtesse a készüléket előszűrő és vízáramlás nélkül!

Válassza ki a mellékelt 4 szökőkút-tartozék egyikét, és szerelje fel a szivattyú kimenetének tetejére. Helyezze a készüléket a vízfelületre legalább 150 mm vízmélységgel. A vízidom alsó részén található egy fűzőlyuk, amelyhez kötél rögzíthető a rögzítéshez.

Egy jegyzet:

Ügyeljen arra, hogy a víz áramlása a készülék alján ne legyen akadályozva. A szivattyú soha nem járhat szárazon!

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Először nyissa ki a szűrőkosarat, és vegye ki a szivattyú motorját. Ezenkívül a rotor és a belső részek tisztításához távolítsa el a megfelelő csavarokat, és húzza le a motorház fedelét.

Ezután a rotor könnyen kihúzható a belésből és megtisztítható. Ne használjon éles szélű tárgyakat, például acélkefét a tisztításhoz, inkább használjon puha szivacsot. A makacs szennyeződéseket, például a vízkőlerakódásokat a **premiumcare PUMP**

CLEANSER segítségével lehet eltávolítani. Ha elegendő az áramlás, a szivattyút a víz hűti. Mindig ügyeljen arra, hogy a szivattyú a lehető legkisebb ellenállással szemben működjön. Ha az áramlás csökken (pl. túl kicsi a tömlőátmérő, golyóscsap a vezetékben, túl magas szállítómagasság, szennyeződés stb.), az üzemi hőmérséklet jelentősen megnő. Már 55 Celsius foktól vízkő rakódik le a szivattyú motorján.

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN

In the worst case, this layer of limescale becomes so thick that the rotor runs very sluggishly, blocks and the motor burns out. Damage caused by dirt and calcification is excluded from the guarantee. The user must properly maintain and clean the pump depending on the amount of dirt and limescale. After cleaning, reassemble the pump in reverse order.



Note on topic
cleaning and maintenance
the corresponding product videos
in our Youtube channel:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

WEARING PARTS

The pump must not run dry. Dry running leads to rapid wear and permanently damages the pump. Use in polluted water with solids and particles also leads to premature wear and negatively affects pump life. Algae or other plants that settle around the filter basket and can quickly clog it lead to reduced water flow and increased wear. We recommend only operating the device in water without plants, or to ensure that no plants can be sucked in. Wear parts are excluded from the guarantee. Appropriate cleaning and care reduces wear and tear on the device.

STORAGE

If frost is expected, the device must be taken out of service and dismantled. First clean the device as described under cleaning and maintenance. The device can be stored dry or wet. If the device is to be stored dry, it is important that all components, including the internal engine parts, are completely dry. For wet storage, place the cleaned pump in a container filled with fresh tap water.

Make sure that the container is set up frost-free.

DISPOSAL

The device must be disposed of in accordance with national legal regulations.

Consumers are legally obliged to properly dispose of defective or old solar panels that are no longer used. This solar panel must not be disposed of as domestic waste. Make the solar panel unusable by cutting off the cable and dispose of it via the return system provided for this purpose.

Ask your specialist dealer.



UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI

Witamy w FIAP Sp.

Kupując produkt Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN** dokonałeś bardzo dobrego wyboru. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zapoznać się z produktem. Wszelkie prace na i z tym urządzeniem mogą być wykonywane wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji obsługi.

PRZEZNACZENIE

Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN**, zwana dalej urządzeniem, może być używana wyłącznie do celów dekoracyjnych w wodach ozdobnych. Urządzenie może być używane wyłącznie w słodkiej wodzie. Wszystkie inne części objęte zakresem dostawy mogą być używane tylko w tym kontekście. Urządzenie może pracować tylko w dopuszczalnym zakresie temperatur od +5°C do +35°C. Obszar zastosowania to stawy i zbiorniki wodne ze zarybionym zarybieniem i bez. Urządzenia nie wolno użytkować: Bez dopływu wody, gdy spodziewane są mrozy, nie w połączeniu z chemikaliami, żywnością, substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

UŻYTKOWANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Może to być spowodowane niewłaściwym użytkowaniem i niewłaściwą obsługą. Z tego urządzenia wynikają zagrożenia dla osób. W przypadku niewłaściwego użytkowania nasza odpowiedzialność i ogólna licencja na użytkowanie wygasają.

DEKLARACJA CE PRODUCENTA

Deklarujemy zgodność zgodnie z Dyrektywą WE Dyrektywa EMC (2014/30/UE) oraz Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE).

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinformowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.

Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dotyczących prawidłowego i bezpiecznego użytkowania. Prosimy o staranne przechowywanie niniejszej instrukcji.

W przypadku zmiany właściciela prosimy o przekazanie instrukcji.

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN

All work with this device may only be carried out in accordance with these instructions. The combination of water and electricity can lead to serious danger to life and limb if not connected properly or handled improperly.

Do not carry or pull the device by the connecting cable! The device must not be operated if the cable or housing is defective! If the power cord of the device is damaged, the device must be disposed of; it is no longer possible to replace the power cord. If the cable is damaged, the device must be disposed of. Electrical installations in garden ponds must comply with international and national installation regulations. Never open the housing of the device or its associated parts unless this is expressly stated in the operating instructions. **Never make technical changes to the device, this will immediately void any warranty and guarantee claims.** Only use original spare parts and accessories. Only have repairs carried out by authorized customer service centres. Never operate the device without water flow! Never pump liquids other than water!

For your own safety, contact an electrician if you have any questions or problems!

INSTALLATION AND COMMISSIONING

Danger! Never operate the device without a pre-filter and without water flow!

Select one of the 4 fountain attachments included and mount it on the top of the pump outlet. Place the device on the water surface with a minimum water depth of 150 mm. There is an eyelet on the underside of the water feature to which a rope can be attached for fixation.

A notice:

Make sure that the water flow on the underside of the device is not obstructed. The pump must never run dry!

CLEANING AND MAINTENANCE

First, open the filter basket and take out the pump motor. In addition, to clean the rotor and internal parts, remove the relevant screws and pull off the cover of the motor housing. The rotor can then be easily pulled out of the liner and cleaned. Do not use any sharp-edged objects such as steel brushes for cleaning, use a soft sponge instead. Stubborn dirt such as limescale deposits is best removed with **premiumcare PUMP CLEANSER**. If there is sufficient flow, the pump is cooled by the water. Always make sure that the pump works against as little resistance as possible. If the flow is reduced (e.g. hose diameter too small, ball valve in the line, delivery head too high, contamination, etc.), the operating temperature increases significantly. Limescale builds up on the pump motor from as little as 55 degrees Celsius.

made by



W najgorszym przypadku ta warstwa kamienia staje się tak gruba, że wirnik pracuje bardzo wolno, blokuje się i silnik się pali. Uszkodzenia spowodowane brudem i zwapnieniem nie są objęte gwarancją. Użytkownik musi odpowiednio konserwować i czyścić pompę w zależności od ilości zanieczyszczeń i kamienia. Po oczyszczeniu zmontować pompę w odwrotnej kolejności.



Uwaga na temat

Czyszczenie i konserwacja

odpowiednie filmy produktowe
na naszym kanale Youtube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ZUŻYWAJĄCE SIĘ CZĘŚCI

Pompa nie może pracować na sucho. Praca na sucho prowadzi do szybkiego zużycia i trwałego uszkodzenia pompy. Używanie w zanieczyszczonej wodzie z cząstkami stałymi i cząstkami również prowadzi do przedwczesnego zużycia i negatywnie wpływa na żywotność pompy. Glony lub inne rośliny, które osadzają się wokół kosza filtra i mogą go szybko zatkać, prowadzą do zmniejszenia przepływu wody i zwiększonego zużycia. Zalecamy eksploatację urządzenia wyłącznie w wodzie bez roślin lub w celu uniknięcia zasysania roślin. Części zużywające się nie są objęte gwarancją. Odpowiednie czyszczenie i pielęgnacja zmniejszają zużycie urządzenia.

SKŁADOWANIE

W przypadku przewidywanych mrozów urządzenie należy wyłączyć z eksploatacji i zdemontować. Najpierw wyczyść urządzenie zgodnie z opisem w części dotyczącej czyszczenia i konserwacji. Urządzenie można przechowywać na sucho lub na mokro. Jeśli urządzenie ma być przechowywane w stanie suchym, ważne jest, aby wszystkie elementy, w tym wewnętrzne części silnika, były całkowicie suche. W przypadku przechowywania w stanie mokrym należy umieścić oczyszczoną pompę w pojemniku wypełnionym świeżą wodą wodociągową.

Upewnij się, że pojemnik jest zabezpieczony przed mrozem.

SPRZEDAŻ

Urządzenie należy utylizować zgodnie z krajowymi przepisami prawnymi.

Konsumenci są prawnie zobowiązani do prawidłowej utylizacji uszkodzonych lub starych paneli fotowoltaicznych, które nie są już używane. Tego panelu słonecznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Uniemożliwić korzystanie z panelu słonecznego poprzez odcięcie kabla i zutylizację go za pośrednictwem przewidzianego do tego celu systemu zwrotu.

Zapytaj swojego wyspecjalizowanego sprzedawcę.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

POZNÁMKY K TĚMTO NÁVODU K OBSLUZE

Vítejte ve společnosti FIAP Ltd.

Koupí produktu BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN jste si vybrali velmi dobře. Před prvním použitím zařízení si pozorně přečtěte návod k obsluze a seznámte se s výrobkem. Veškeré práce na tomto zařízení a s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s tímto návodem k obsluze. Ujistěte se, že dodržujete bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné použití. Ušchovejte tento návod k obsluze na bezpečném místě. Změní-li se majitel, předejte mu návod k obsluze.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, dále označovaná jako zařízení, smí být používána pouze pro dekorativní účely v okrasných vodách. Zařízení lze používat pouze ve sladké vodě. Všechny ostatní díly z rozsahu dodávky mohou být použity pouze v této souvislosti. Zařízení smí být provozováno pouze v přípustném teplotním rozsahu mezi +5°C a +35°C. Oblast použití je pro rybníky a vodní nádrže s rybí obsádkou i bez ní. Zařízení nesmí být provozováno: Bez průtoku vody, při očekávaných mrazech, ne ve spojení s chemikáliemi, potravinami, snadno hořlavými nebo výbušnými látkami.

NENÍ URČENO

Může to být způsobeno nesprávným používáním a nesprávnou manipulací

Toto zařízení představuje nebezpečí pro osoby. V případě nesprávného použití zaniká naše odpovědnost a všeobecná provozní licence.

PROHLÁŠENÍ VÝROBCE CE

Prohlašujeme shodu v souladu se směrnicí ES směrnice EMC (2014/30/EU) a směrnicí o nízkém napětí (2014/35/EU).

Byly použity následující harmonizované normy:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18

EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Toto zařízení mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání zařízení a rozumí nebezpečí, která z toho plynou.

Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Ujistěte se, že dodržujete bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné použití. Tento návod si pečlivě uschovejte.

Pokud dojde ke změně vlastnictví, předejte prosím pokyny.



Veškeré práce s tímto zařízením lze provádět pouze v souladu s tímto návodem.

Kombinace vody a elektřiny může vést k vážnému ohrožení života a zdraví, pokud není správně připojena nebo je s ní nesprávně zacházeno.

Zařízení nenoste ani netahejte za propojovací kabel! Zařízení nesmí být provozováno, pokud je kabel nebo pouzdro vadné! Pokud je napájecí kabel zařízení poškozen, je nutné zařízení zlikvidovat; již není možné vyměnit napájecí kabel. Pokud je kabel poškozen, je nutné zařízení zlikvidovat. Elektrické instalace v zahradních jezírkách musí odpovídat mezinárodním a národním instalačním předpisům. Nikdy neotevírejte kryt přístroje nebo jeho přidružené části, pokud to není výslovně uvedeno v návodu k obsluze. **Nikdy neprovádějte na zařízení technické změny, tím okamžitě zaniká jakákoli záruka a nároky na záruku.** Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství. Opravy nechejte provádět pouze autorizovaným zákaznickým servisem. Nikdy neprovozujte zařízení bez proudu vody! Nikdy nečerpejte jiné kapaliny než vodu!

Pro vaši vlastní bezpečnost se v případě jakýchkoliv dotazů nebo problémů obraťte na elektrikáře!

INSTALACE A UVEDENÍ DO PROVOZU

Nebezpečí! Nikdy neprovozujte zařízení bez předfiltru a bez průtoku vody!

Vyberte jeden ze 4 přiložených fontánových nástavců a namontujte jej na horní část výstupu čerpadla. Umístěte zařízení na vodní hladinu s minimální hloubkou vody 150 mm. Na spodní straně vodního prvku je očko, ke kterému lze připevnit lano pro fixaci.

upozornění:

Ujistěte se, že proudění vody na spodní straně zařízení není bráněno. Čerpadlo nesmí nikdy běžet nasucho!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Nejprve otevřete filtrační koš a vyjměte motor čerpadla. Kromě toho pro čištění rotoru a vnitřních částí odstraňte příslušné šrouby a sejměte kryt skříně motoru. Rotor pak lze snadno vytáhnout z vložky a vyčistit. K čištění nepoužívejte žádné předměty s ostrými hranami, jako jsou ocelové kartáče, místo toho použijte měkkou houbu. Odolné nečistoty, jako jsou usazeniny vodního kamene, se nejlépe odstraní pomocí **premiumcare PUMP CLEANER**. Při dostatečném průtoku je čerpadlo chlazeno vodou. Vždy se ujistěte, že čerpadlo pracuje proti co nejmenšímu odporu. Pokud je průtok snížen (např. příliš malý průměr hadice, kulový ventil v potrubí, příliš vysoká dopravní výška, znečištění atd.), provozní teplota se výrazně zvýší. Vodní kámen se hromadí na motoru čerpadla již od 55 stupňů Celsia.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

V nejhorším případě tato vrstva vodního kamene zesílí tak, že rotor běží velmi pomalu, zablokuje se a motor shoří. Na škody způsobené nečistotami a vodním kamenem se záruka nevztahuje. Uživatel musí čerpadlo řádně udržovat a čistit v závislosti na množství nečistot a vodního kamene. Po vyčištění čerpadlo smontujte v opačném pořadí.



Poznámka k tématu

čištění a údržba

odpovídající produktová videa
na našem Youtube kanálu:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

OPOTŘEBITELNÉ DÍLY

Čerpadlo nesmí běžet nasucho. Chod nasucho vede k rychlému opotřebení a trvale poškozuje čerpadlo. Použití ve znečištěné vodě s pevnými částicemi a částicemi také vede k předčasnému opotřebení a negativně ovlivňuje životnost čerpadla. Řasy nebo jiné rostliny, které se usazují kolem filtračního koše a mohou jej rychle ucpat, vedou ke snížení průtoku vody a zvýšenému opotřebení. Doporučujeme provozovat zařízení pouze ve vodě bez rostlin nebo zajistit, aby nemohly být nasávány žádné rostliny. Opotřebitelné díly jsou vyloučeny ze záruky. Vhodné čištění a péče snižuje opotřebení zařízení.

ÚLOŽNÝ PROSTOR

Pokud se očekává mráz, je nutné zařízení vyřadit z provozu a demontovat. Nejprve vyčistěte zařízení, jak je popsáno v části čištění a údržba. Zařízení lze skladovat suché nebo mokré. Pokud má být zařízení skladováno v suchu, je důležité, aby všechny součásti včetně vnitřních částí motoru byly zcela suché. Pro mokré skladování umístěte vyčištěné čerpadlo do nádoby naplněné čerstvou vodou z vodovodu.

Ujistěte se, že je nádoba postavena tak, aby nemrzla.

LIKVIDACE

Zařízení musí být zlikvidováno v souladu s národními právními předpisy.

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni řádně zlikvidovat vadné nebo staré solární panely, které se již nepoužívají. Tento solární panel nesmí být likvidován jako domovní odpad. Udělte solární panel nepoužitelným odříznutím kabelu a zlikvidujte jej prostřednictvím k tomu určeného zpětného systému.

Zeptejte se svého specializovaného prodejce.



NOTE PRIVIND ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Bine ați venit la FIAP Ltd.

Odată cu achiziționarea produsului Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN** ați făcut o alegere foarte bună. Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și familiarizați-vă cu produsul. Toate lucrările la și cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. Dacă proprietarul se schimbă, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile de utilizare.

UTILIZAREA PREVĂZUTĂ

Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN**, denumită mai jos dispozitiv, poate fi utilizată numai în scopuri decorative în apele ornamentale. Aparatul poate fi folosit numai în apă dulce. Toate celelalte părți din pachetul de livrare pot fi utilizate numai în acest context. Dispozitivul poate fi utilizat numai în intervalul de temperatură admis între +5°C și +35°C. Domeniul de aplicare este pentru iazuri și bazine de apă cu și fără stoc de pește. Aparatul nu trebuie exploatat: Fără curgere de apă, când este de așteptat îngheț, nu în legătură cu substanțe chimice, alimente, substanțe ușor inflamabile sau explozive.

UTILIZARE NU DESTINATĂ

Poate fi cauzată de o utilizare necorespunzătoare și de manipulare necorespunzătoare. Din acest dispozitiv apar pericole pentru persoane. În cazul utilizării necorespunzătoare, răspunderea noastră și licența generală de funcționare sunt nule.

DECLARAȚIA PRODUCĂTORULUI CE

Declarăm conformitatea în conformitate cu Directiva CE Directiva EMC (2014/30/UE) și Directiva de joasa tensiune (2014/35/UE).

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate.

Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. Asigurați-vă că respectați instrucțiunile de siguranță pentru o utilizare corectă și sigură. Vă rugăm să păstrați acest manual cu atenție.

Dacă există o schimbare de proprietar, vă rugăm să transmiteți instrucțiunile.



Toate lucrările cu acest dispozitiv pot fi efectuate numai în conformitate cu aceste instrucțiuni.

Combinăția dintre apă și electricitate poate duce la un pericol grav pentru viață și pentru membre dacă nu este conectat corespunzător sau este manipulat incorect.

Nu transportați și nu trageți dispozitivul de cablul de conectare! Aparatul nu trebuie utilizat dacă cablul sau carcasa sunt defecte! Dacă cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, dispozitivul trebuie aruncat; nu mai este posibilă înlocuirea cablului de alimentare. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie aruncat. Instalațiile electrice din iazurile de grădină trebuie să respecte reglementările internaționale și naționale de instalare. Nu deschideți niciodată carcasa dispozitivului sau piesele asociate acestuia decât dacă acest lucru este specificat în mod expres în instrucțiunile de utilizare. **Nu efectuați niciodată modificări tehnice la dispozitiv, aceasta va anula imediat orice garanție și revendicare de garanție.** Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Reparațiile trebuie efectuate numai de centrele de service pentru clienți autorizate. Nu utilizați niciodată aparatul fără curgere de apă! Nu pompați niciodată alte lichide decât apa!

Pentru propria dumneavoastră siguranță, contactați un electrician dacă aveți întrebări sau probleme!

INSTALAREA ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Pericol! Nu utilizați niciodată dispozitivul fără prefiltru și fără flux de apă!

Selecționați unul dintre cele 4 accesorii pentru fântână incluse și montați-l în partea de sus a ieșirii pompei. Așezați dispozitivul pe suprafața apei cu o adâncime minimă a apei de 150 mm. Există un ochi pe partea inferioară a elementului de apă de care poate fi atașată o frânghie pentru fixare.

O înștiințare:

Asigurați-vă că fluxul de apă pe partea inferioară a dispozitivului nu este obstrucționat. Pompa nu trebuie să funcționeze niciodată uscată!

CURATENIE ȘI MENTENANȚA

Mai întâi, deschideți coșul filtrului și scoateți motorul pompei. În plus, pentru a curăța rotorul și piesele interne, scoateți șuruburile relevante și trageți capacul carcasei motorului. Rotorul poate fi apoi scos cu ușurință din căpușeală și curățat. Nu folosiți obiecte cu muchii ascuțite, cum ar fi periile de oțel pentru curățare, folosiți în schimb un burete moale. Murdăria persistentă, cum ar fi depunerile de calcar, este cel mai bine îndepărtată cu **premium-care PUMP CLEANSER**. Dacă există un debit suficient, pompa este răcită de apă. Asigurați-vă întotdeauna că pompa funcționează cu o rezistență cât mai mică posibil. Dacă debitul este redus (de exemplu, diametrul furtunului prea mic, supapă cu bilă în conductă, înălțimea de livrare prea mare, contaminare etc.), temperatura de funcționare crește semnificativ. Pe motorul pompei se acumulează calcar de la doar 55 de grade Celsius.



În cel mai rău caz, acest strat de calcar devine atât de gros încât rotorul funcționează foarte lent, se blochează și motorul se arde. Daunele cauzate de murdărie și calcificare sunt excluse din garanție. Utilizatorul trebuie să întrețină și să curețe pompa în mod corespunzător, în funcție de cantitatea de murdărie și calcar. După curățare, reasamblați pompa în ordine inversă.



Notă pe subiect

curatenie si mentenanta

videoclipurile corespunzătoare ale produsului pe canalul nostru de Youtube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

PIESE DE UZURĂ

Pompa nu trebuie să funcționeze uscat. Funcționarea uscată duce la uzură rapidă și deteriorează permanent pompa. Utilizarea în apă poluată cu solide și particule duce, de asemenea, la uzură prematură și afectează negativ durata de viață a pompei. Algele sau alte plante care se așează în jurul coșului cu filtru și îl pot înfunda rapid duc la reducerea debitului de apă și la creșterea uzurii. Vă recomandăm să folosiți dispozitivul numai în apă fără plante sau să vă asigurați că nicio plantă nu poate fi aspirată. Piese de uzură sunt excluse din garanție. Curățarea și îngrijirea corespunzătoare reduc uzura dispozitivului.

DEPOZITARE

Dacă se așteaptă îngheț, dispozitivul trebuie scos din funcțiune și demontat. Mai întâi curățați dispozitivul așa cum este descris în secțiunea Curățare și întreținere. Aparatul poate fi depozitat uscat sau umed. Dacă dispozitivul urmează să fie depozitat uscat, este important ca toate componentele, inclusiv piesele interne ale motorului, să fie complet uscate. Pentru depozitarea umedă, puneți pompa curățată într-un recipient umplut cu apă proaspătă de la robinet.

Asigurați-vă că recipientul este instalat fără îngheț.

ELIMINAREA

Dispozitivul trebuie aruncat în conformitate cu reglementările legale naționale. Consumatorii sunt obligați legal să elimine în mod corespunzător panourile solare defecte sau vechi care nu mai sunt folosite. Acest panou solar nu trebuie aruncat ca deșeurii menajere. Faceți panoul solar inutilizabil prin tăierea cablului și aruncați-l prin sistemul de retur prevăzut în acest scop.

Întrebați dealerul dvs. specializat.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

ЗАБЕЛЕЖКИ КЪМ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Добре дошли във FIAP Ltd.

С покупката на продукта BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN Вие сте направили много добър избор. Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно инструкциите за експлоатация и се запознайте с продукта. Всички работи по и с този уред могат да се извършват само в съответствие с това ръководство за експлоатация. Не забравяйте да спазвате инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Съхранявайте тези инструкции за експлоатация на сигурно място. При смяна на собственика, моля, предайте инструкциите за експлоатация.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, наричан по-долу устройството, може да се използва само за декоративни цели в декоративни води. Устройството може да се използва само в прясна вода. Всички други части от обхвата на доставката могат да се използват само в този контекст. Устройството може да работи само в рамките на допустимия температурен диапазон между +5°C и +35°C. Областта на приложение е за езера и водоеми с и без рибен фонд. Уредът не трябва да се използва: Без воден поток, когато се очаква замръзване, не във връзка с химикали, храни, лесно запалими или експлозивни вещества.

НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Може да бъде причинено от неправилна употреба и неправилно боравене. Това устройство крие опасности за хората. В случай на неправилна употреба, нашата отговорност и общият лиценз за експлоатация са невалидни.

СЕ ДЕКЛАРАЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ние декларираме съответствие в съответствие с Директивата на ЕС Директива за електромагнитна съвместимост (2014/30/ЕС) и Директивата за ниско напрежение (2014/35/ЕС).

Бяха приложени следните хармонизирани стандарти:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Това устройство може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани за безопасна употреба на устройството и разбират произтичащите от това опасности.

Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без надзор. Не забравяйте да спазвате инструкциите за безопасност за правилна и безопасна употреба. Моля, съхранявайте това ръководство внимателно.

Ако има смяна на собствеността, моля, предайте инструкциите.



Всички работи с това устройство могат да се извършват само в съответствие с тези инструкции.

Комбинацията от вода и електричество може да доведе до сериозна опасност за живота и здравето, ако не е свързана правилно или се борави неправилно.

Не носете и не дърпайте устройството за свързващия кабел! Устройството не трябва да се използва, ако кабелът или корпусът са дефектни! Ако захранващият кабел на устройството е повреден, устройството трябва да се изхвърли; вече не е възможно да смените захранващия кабел. Ако кабелът е повреден, устройството трябва да се изхвърли. Електрическите инсталации в градинските езера трябва да отговарят на международните и национални разпоредби за монтаж. Никога не отваряйте корпуса на устройството или свързаните с него части, освен ако това не е изрично посочено в инструкциите за експлоатация. **Никога не правете технически промени в устройството, това незабавно ще анулира всяка гаранция и гаранционни искове.**

Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизирани центрове за обслужване на клиенти. Никога не работете с уреда без течаща вода! Никога не изпомпвайте течности, различни от вода!

За ваша собствена безопасност, свържете се с електротехник, ако имате въпроси или проблеми!

МОНТАЖ И ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

опасност! Никога не работете с уреда без предварителен филтър и без воден поток! Изберете една от включените 4 приставки за фонтан и я монтирайте в горната част на изхода на помпата. Поставете устройството върху водната повърхност с минимална дълбочина на водата 150 mm. От долната страна на водния елемент има отвор, към който може да се прикрепи въже за фиксиране.

Известие:

Уверете се, че водният поток от долната страна на устройството не е възпрепятстван. Помпата никога не трябва да работи на сухо!

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Първо отворете филтърната кошница и извадете двигателя на помпата. Освен това, за да почистите ротора и вътрешните части, отстранете съответните винтове и издърпайте капака на корпуса на двигателя. След това роторът може лесно да бъде изваден от обшивката и почистен. Не използвайте предмети с остри ръбове като стоманени четки за почистване, използвайте вместо това мека гъба. Упоритите замърсявания като варовикови отлагания се отстраняват най-добре с **premiumcare PUMP CLEANSER**. Ако има достатъчен поток, помпата се охлажда от водата. Винаги се уверявайте, че помпата работи срещу възможно най-малко съпротивление. Ако дебитът е намален (напр. диаметърът на маркуча е твърде малък, сферичен кран в тръбопровода, твърде висока височина на подаване, замърсяване и т.н.), работната температура се повишава значително. Варовикът се натрупва върху двигателя на помпата дори от 55 градуса по Целзий.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

В най-лошия случай този слой варовик става толкова дебел, че роторът работи много трудно, блокира и двигателят изгаря. Повреди, причинени от замърсяване и калцификация, са изключени от гаранцията. Потребителят трябва правилно да поддържа и почиства помпата в зависимост от количеството мръсотия и варовик. След почистване сглобите отново помпата в обратен ред.



Бележка по темата

почистване и поддръжка

съответните видеоклипове на продукта
в нашия Youtube канал:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ИЗНОСВАЩИ СЕ ЧАСТИ

Помпата не трябва да работи на сухо. Работата на сухо води до бързо износване и трайно повреждане на помпата. Използването в замърсена вода с твърди вещества и частици също води до преждевременно износване и влияе отрицателно върху живота на помпата. Водорасли или други растения, които се настаняват около филтърната кошница и могат бързо да я запушат, водят до намален воден поток и повишено износване. Препоръчваме да работите с устройството само във вода без растения или да се уверите, че растенията не могат да бъдат засмукани. Износиващите се части са изключени от гаранцията. Подходящото почистване и грижа намаляват износването на устройството.

СЪХРАНЕНИЕ

Ако се очаква замръзване, устройството трябва да бъде изведено от експлоатация и демонтирано. Първо почистете устройството, както е описано в почистване и поддръжка. Устройството може да се съхранява сухо или мокро. Ако устройството трябва да се съхранява на сухо, важно е всички компоненти, включително вътрешните части на двигателя, да са напълно сухи. За мокро съхранение поставете почистената помпа в съд, пълен с прясна чешмяна вода. Уверете се, че контейнерът е поставен без замръзване.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Устройството трябва да се изхвърли в съответствие с националните правни разпоредби. Потребителите са законово задължени да изхвърлят правилно дефектните или стари соларни панели, които вече не се използват. Този слънчев панел не трябва да се изхвърля като домашен отпадък. Направете соларния панел неизползваем, като отрежете кабела и го изхвърлете чрез системата за връщане, предвидена за тази цел.

Попитайте вашия специализиран търговец.



ЗАЎВАГІ ДА ГЭТАЙ ІНСТРУКЦЫІ ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Сардэчна запрашаем у FIAP Ltd.

Купіўшы прадукт Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN**, вы зрабілі вельмі добры выбар. Перад першым выкарыстаннем прылады ўважліва прачытайце інструкцыю па эксплуатацыі і азнаёмцеся з прадуктам. Усе работы на гэтай прыладзе і з ёй можна праводзіць толькі ў адпаведнасці з гэтай інструкцыяй па эксплуатацыі. Абавязкова выконвайце інструкцыі па тэхніцы бяспекі для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Захоўвайце гэтыя інструкцыі па эксплуатацыі ў надзейным месцы. Пры змене ўладальніка перадайце інструкцыю па эксплуатацыі.

МЕРКАВАННЕ ВЫКАРЫСТАННЕ

Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN**, які далей называецца прыладай, можна выкарыстоўваць толькі ў дэкаратыўных мэтах у дэкаратыўных водах. Прылада можа выкарыстоўвацца толькі ў прэснай вадзе. Усе астатнія часткі з камплекта пастайкі могуць выкарыстоўвацца толькі ў гэтым кантэксце. Прылада можа эксплуатавацца толькі ў дапушчальным дыяпазоне тэмператур ад +5°C да +35°C. Вобласць прымянення - для сажалак і вадаёмаў з рыбным пагалоўем і без яго. Забараняецца эксплуатаваць прыбор: без патоку вады, калі чакаюцца марозы, не ў спалучэнні з хімікатамі, ежай, лёгка гаручымі або выбухованебяспечнымі рэчывамі.

ВЫКАРЫСТАННЕ НЕ МЭТА

Гэта можа быць выклікана няправільным выкарыстаннем і неналежным зваротам. Гэта прылада стварае небяспеку для людзей. У выпадку неналежнага выкарыстання наша адказнасць і генеральная ліцэнзія на эксплуатацыю анулююцца.

ДЭКЛАРАЦЫЯ ВЫТВОРЦЫ СЕ

Мы дэкларуем адпаведнасць у адпаведнасці з Дырэктывай ЕС аб электрамагнітнай MC (2014/30/EU) і Дырэктывай аб нізкім напружанні (2014/35/EU).

Ужываліся наступныя гарманізаваныя стандарты:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18

EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

ІНСТРУКЦЫІ ПА ТЭХНІЦЫ БЯСПЕКІ

Гэта прылада можа выкарыстоўвацца дзецьмі ва ўзросце ад 8 гадоў і асобамі з абмежаванымі фізічнымі, сэнсарнымі або разумовымі здольнасцямі або з адсутнасцю вопыту і ведаў, калі яны знаходзяцца пад наглядам або прайшлі інструктаж па бяспечным выкарыстанні прылады і разумеюць выніковую небяспеку.

Дзеці не павінны гуляць з прыладай. Чыстка і абслугоўванне карыстальнікам не павінны праводзіцца дзецьмі без нагляду. Абавязкова выконвайце інструкцыі па тэхніцы бяспекі для правільнага і бяспечнага выкарыстання. Калі ласка, беражліва захоўвайце гэта кіраўніцтва.

Калі будзе змена ўладальніка, калі ласка, перадайце інструкцыю.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

Усе працы з гэтай прыладай можна праводзіць толькі ў адпаведнасці з гэтай інструкцыяй. Сумяшчэнне вады і электрычнасці можа прывесці да сур'ёзнай небяспекі для жыцця і канечнасцяў, калі яны не падключаны належным чынам або абыходзіцца з імі неналежным чынам.

Не пераносьце і не цягніце прыладу за злучальны кабелі! Забараняецца эксплуатаваць прыбор, калі кабель або корпус няспраўны! Пры пашкоджанні сеткавага шнура прыбора неабходна ўтылізаваць; замяніць сеткавы шнур больш немагчыма. Калі кабель пашкоджаны, прылада неабходна ўтылізаваць. Электрычныя ўстаноўкі ў садовых сажалках павінны адпавядаць міжнародным і нацыянальным правілам ўстаноўкі. Ні ў якім разе не адкрывайце корпус прылады або звязаныя з ім часткі, калі гэта прама не пазначана ў інструкцыі па эксплуатацыі. **Ні ў якім разе не ўносіце тэхнічных змяненняў у прыладу, гэта адразу прывядзе да анулявання любой гарантыі і прэтэнзій.** Выкарыстоўвайце толькі арыгінальныя запасныя часткі і аксэсуары. Рамонт павінен праводзіцца толькі ў аўтарызаваных цэнтрах абслугоўвання кліентаў. Ніколі не выкарыстоўвайце прыладу без патоку вады! Ніколі не перапампоўвайце вадкасці, акрамя вады!

У мэтах вашай жа бяспекі, калі ў вас ёсць якія-небудзь пытанні ці праблемы, звярніцеся да электрыка!

Мантаж і ўвод у эксплуатацыю

Небяспека! Ніколі не выкарыстоўвайце прыладу без папярэдняга фільтра і без патоку вады! Выберыце адно з 4 насадак для фантана, якія ўваходзяць у камплект, і ўсталюйце яго ў верхняй частцы выхаду помпы. Размесціце прыладу на паверхні вады з мінімальнай глыбінёй вады 150 мм. На ніжняй баку воднага элемента ёсць вушка, да якога можна прымацаваць вяроўку для фіксацыі.

Заўвага:

Упэўніцеся, што струмень вады з ніжняга боку прылады не перашкоджаны. Помпа ні ў якім разе не павінна працаваць насуха!

АЧЫСТКА І АБСЛУГОЎВАННЕ

Спачатку адкрыйце кошык фільтра і дастаньце рухавік помпы. Акрамя таго, каб ачысціць ротар і ўнутраныя дэталі, выдаліце адпаведныя шрубы і зніміце вечка корпуса рухавіка. Затым ротар можна лёгка выцягнуць з гільзы і ачысціць. Не выкарыстоўвайце для чысткі прадметы з вострымі бакамі, такія як сталёвыя шчоткі, а мяккую губку. Устойлівыя забруджвання, такія як адклады вапнавага налёту, лепш за ўсё выдаляць з дапамогай **premiumcare PUMP CLEANER**. Пры дастатковай патоку помпа астуджаецца вадой. Заўсёды пераканайцеся, што помпа працуе з як мага меншым супрацівам. Калі патак памяншаецца (напрыклад, занадта малы дыяметр шланга, шаравой кран у лініі, занадта высокі напор падачы, забруджванне і г.д.), рабочая тэмпература значна павялічваецца. Вапнавы налёт на рухавіку помпы назапашваецца ўжо пры тэмпературы 55 градусаў Цэльсія.



У горшым выпадку гэты пласт вапнавага налёту становіцца настолькі тоўстым, што ротар працуе вельмі млява, блакуецца і рухавік згарае. Гарантыя выключае пашкоджанні, выкліканыя брудам і кальцынатам. Карыстальнік павінен належным чынам абслугоўваць і чысціць помпа ў залежнасці ад колькасці броду і вапнавага налёту. Пасля ачысткі збярыце помпа ў зваротным парадку.



Заўвага па тэме

ачыстка і абслугоўванне

адпаведныя відэа аб прадуктах
на нашым канале Youtube:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ЗНОШВАЮЦА ЧАСТКІ

Помпа не павінна працаваць насуха. Праца ўсухую прыводзіць да хуткага зносу і незваротна пашкоджвае помпа. Выкарыстанне ў забруджанай вадзе з цвёрдымі часціцамі таксама прыводзіць да заўчаснага зносу і негатыўна ўплывае на тэрмін службы помпы. Багавінне або іншыя расліны, якія асядаюць вакол кошыка фільтра і могуць хутка яго закаркаваць, прыводзяць да памяншэння патоку вады і павелічэння зносу. Мы рэкамендуем выкарыстоўваць прыладу толькі ў вадзе без раслін або пераканацца, што ніякія расліны не ўсмоктваюцца. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэталі, якія зносяцца. Адпаведная чыстка і догляд памяншаюць знос прылады.

ЗАХОЎВАННЕ

Калі чакаюцца замаразкі, прылада неабходна вывесці з эксплуатацыі і дэмантаваць. Спачатку ачысціце прыладу, як апісана ў раздзеле чыстка і абслугоўванне. Прыбор можна захоўваць у сухім і вільготным стане. Калі прылада будзе захоўвацца ў сухім выглядзе, важна, каб усе кампаненты, уключаючы ўнутраныя часткі рухавіка, былі цалкам сухімі. Для вільготнага захоўвання змесціце вычышчаны помпа ў ёмістасць, напоўненую свежай вадаправоднай вадой. Пераканайцеся, што кантэйнер не замярзае.

УТЫЛІЗАЦЫЯ

Прылада павінна быць утылізавана ў адпаведнасці з нацыянальнымі заканадаўчымі нормаў. Спажывыцы па законе абавязаны правільна ўтылізаваць дэфектныя або старыя сонечныя панэлі, якія больш не выкарыстоўваюцца. Гэтую сонечную панэль нельга ўтылізаваць разам з бытавым смеццем. Зрабіце сонечную панэль непрыдатнай для выкарыстання, адрэзаўшы кабель, і ўтылізуйце яе праз прадугледжаную для гэтага сістэму вяртання.

Спытайце ў спецыялізаванага дылера.



ПРИМЕЧАНИЯ К НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Добро пожаловать в ООО ФИАП.

Приобретая продукт Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, вы сделали очень хороший выбор. Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с изделием. Все работы с данным устройством разрешается выполнять только в соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации. Обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Храните эту инструкцию по эксплуатации в безопасном месте. Если владелец меняется, пожалуйста, передайте инструкцию по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ

Bell'Acqua® SOLAR FOUNTAIN, именуемый ниже устройством, может использоваться только в декоративных целях в декоративных водах. Устройство можно использовать только в пресной воде. Все остальные детали из комплекта поставки могут использоваться только в этом контексте. Устройство можно эксплуатировать только в пределах допустимого диапазона температур от +5°C до +35°C. Область применения – пруды и водоемы с рыбным поголовьем и без него. Запрещается эксплуатировать устройство: Без протока воды, когда ожидаются заморозки, не в сочетании с химикатами, пищевыми продуктами, легко воспламеняющимися или взрывоопасными веществами.

НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Это может быть вызвано неправильным использованием и неправильным обращением. Это устройство представляет опасность для людей. В случае ненадлежащего использования наша ответственность и общая лицензия на эксплуатацию теряют силу.

ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕ

Мы заявляем о соответствии в соответствии с директивой ЕС, директивой по электромагнитной совместимости (2014/30/ЕС) и директивой по низкому напряжению (2014/35/ЕС).

Применялись следующие гармонизированные стандарты:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

Инструкции по технике безопасности

Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают связанные с этим опасности.

Дети не должны играть с устройством. Очистка и обслуживание пользователем не должны производиться детьми без присмотра. Обязательно соблюдайте инструкции по технике безопасности для правильного и безопасного использования. Бережно храните это руководство. Если происходит смена владельца, пожалуйста, передайте инструкции.



Все работы с данным устройством разрешается выполнять только в соответствии с настоящей инструкцией.

Сочетание воды и электричества может привести к серьезной опасности для жизни и здоровья при неправильном подключении или неправильном обращении.

Не переносите и не тяните устройство за соединительный кабель! Запрещается эксплуатировать устройство, если кабель или корпус повреждены! Если шнур питания устройства поврежден, устройство необходимо утилизировать; заменить шнур питания уже невозможно. Если кабель поврежден, устройство необходимо утилизировать.

Электрические установки в садовых прудах должны соответствовать международным и национальным правилам установки. Никогда не открывайте корпус устройства или связанные с ним части, если это прямо не указано в инструкции по эксплуатации.

Никогда не вносите технические изменения в устройство, это немедленно приведет к аннулированию любых гарантийных претензий. Используйте только оригинальные запасные части и аксессуары. Поручайте ремонт только в авторизованных сервисных центрах. Никогда не используйте устройство без потока воды! Никогда не перекачивайте жидкости, кроме воды!

Для вашей собственной безопасности, если у вас есть какие-либо вопросы или проблемы, обратитесь к электрику!

МОНТАЖ И НАЛАДКА

Опасность! Никогда не используйте устройство без предварительного фильтра и без подачи воды!

Выберите одно из 4 прилагаемых насадок для фонтана и установите его в верхней части выпускного отверстия насоса. Поместите устройство на поверхность воды с минимальной глубиной воды 150 мм. На нижней стороне водного объекта есть ушко, к которому можно прикрепить веревку для фиксации.

Уведомление:

Убедитесь, что поток воды на нижней стороне устройства не перекрыт. Насос никогда не должен работать всухую!

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Сначала откройте корзину фильтра и выньте двигатель насоса. Кроме того, чтобы очистить ротор и внутренние детали, открутите соответствующие винты и снимите крышку корпуса двигателя. После этого ротор можно легко вытащить из гильзы и очистить. Не используйте для очистки предметы с острыми краями, такие как стальные щетки, вместо этого используйте мягкую губку. Стойкие загрязнения, такие как отложения известкового налета, лучше всего удаляются с помощью средства

premiumcare PUMP CLEANSER. При достаточном расходе насос охлаждается водой. Всегда следите за тем, чтобы насос работал с минимальным сопротивлением.

Если расход уменьшается (например, слишком маленький диаметр шланга, шаровый кран в линии, слишком высокий напор, загрязнение и т. д.), рабочая температура значительно возрастает. Известковый налет на двигателе насоса образуется уже при 55 градусах Цельсия.

BellAcqua®

SOLAR FOUNTAIN

В худшем случае этот слой накипи становится настолько толстым, что ротор работает очень вяло, блокируется и мотор сгорает. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные грязью и известковым налетом. Пользователь должен надлежащим образом обслуживать и очищать насос в зависимости от количества грязи и известкового налета. После очистки соберите насос в обратном порядке.



Примечание по теме

очистка и техническое обслуживание

соответствующие видео продукта
на нашем Youtube-канале:

<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ДЕТАЛИ

Насос не должен работать всухую. Сухой ход приводит к быстрому износу и необратимому повреждению насоса. Использование в загрязненной воде с твердыми включениями и частицами также приводит к преждевременному износу и отрицательно влияет на срок службы насоса. Водоросли или другие растения, которые оседают вокруг фильтрующей корзины и могут быстро засорить ее, приводят к уменьшению расхода воды и повышенному износу. Мы рекомендуем эксплуатировать устройство только в воде без растений или следить за тем, чтобы растения не засасывались. Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали. Надлежащая чистка и уход уменьшают износ устройства.

ХРАНИЛИЩЕ

Если ожидается заморозки, устройство необходимо вывести из эксплуатации и демонтировать. Сначала очистите устройство, как описано в разделе «Очистка и техническое обслуживание». Устройство можно хранить сухим или влажным. Если устройство необходимо хранить в сухом состоянии, важно, чтобы все компоненты, включая внутренние детали двигателя, были полностью сухими. Для влажного хранения поместите очищенный насос в контейнер со свежей водопроводной водой. Убедитесь, что контейнер установлен без мороза.

УТИЛИЗАЦИЯ

Устройство должно быть утилизировано в соответствии с национальным законодательством.

Потребители по закону обязаны надлежащим образом утилизировать неисправные или старые солнечные панели, которые больше не используются. Эту солнечную панель нельзя утилизировать как бытовые отходы. Приведите солнечную панель в негодность, отрезав кабель, и утилизируйте ее через предусмотренную для этой цели систему возврата.

Спросите своего специализированного дилера.



BU KULLANIM TALİMATLARINA İLİŞKİN NOTLAR

FIAP Ltd.'ye hoş geldiniz.

Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN** ürününü satın alarak çok iyi bir seçim yaptınız. Cihazı ilk kez kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve ürün hakkında bilgi sahibi olunuz. Bu cihaz üzerinde ve bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu çalıştırma talimatlarına uygun olarak gerçekleştirilebilir. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına mutlaka uyunuz. Bu çalıştırma talimatlarını güvenli bir yerde saklayın. Sahibi değişirse, lütfen çalıştırma talimatlarını iletin.

KULLANIM AMACI

Aşağıda cihaz olarak anılacak olan Bell'Acqua® **SOLAR FOUNTAIN**, sadece süs sularında dekoratif amaçlı kullanılabilir. Cihaz sadece tatlı suda kullanılabilir. Teslimat kapsamındaki diğer tüm parçalar sadece bu bağlamda kullanılabilir. Cihaz sadece +5°C ile +35°C arasındaki izin verilen sıcaklık aralığında çalıştırılabilir. Uygulama alanı balık stoğu olan ve olmayan göletler ve su havzaları içindir. Cihaz aşağıdaki durumlarda çalıştırılmamalıdır: Su akışı olmadan, don beklediğinde, kimyasallar, gıda, kolay tutuşan veya patlayıcı maddelerle bağlantılı olarak çalıştırılmamalıdır.

KULLANIM AMACI DEĞİL

Yanlış kullanım ve yanlış kullanımdan kaynaklanabilir

Bu cihazdan kişiler için tehlikeler doğar. Uygunsuz kullanım durumunda sorumluluğumuz ve genel işletme lisansı geçersiz olur.

CE ÜRETİCİSİ BEYANI

EC Direktifi EMC Direktifi (2014/30/EU) ve Düşük Voltaj Direktifi (2014/35/EU) uyarınca uygunluğu beyan ederiz.

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat almaları ve ortaya çıkan tehlikeleri anlamaları halinde 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.

Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Doğru ve güvenli kullanım için güvenlik talimatlarına mutlaka uyunuz. Lütfen bu kılavuzu dikkatli bir şekilde saklayın.

Mülkiyet değişikliği varsa, lütfen talimatları iletin.



SOLAR FOUNTAIN

Bu cihazla yapılan tüm çalışmalar yalnızca bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilebilir. Su ve elektriğin birleşimi, doğru bağlanmadığı veya yanlış kullanılmadığı takdirde hayati ve uzuvlar için ciddi tehlikelere yol açabilir.

Cihazı bağlantı kablосundan taşımayın veya çekmeyin! Kablo veya mahfaza arızalıysa cihaz çalıştırılmamalıdır! Cihazın güç kablosu hasar görmüşse, cihaz atılmalıdır; güç kablosunun değiştirilmesi artık mümkün değildir. Kablo hasar görmüşse cihaz imha edilmelidir. Bahçe havuzlarındaki elektrik tesisatı uluslararası ve ulusal tesisat yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Kullanım kılavuzunda açıkça belirtilmedikçe, cihazın gövdesini veya ilgili parçalarını asla açmayın.

Cihazda asla teknik değişiklikler yapmayın, bu, her türlü garantiyi ve garanti taleplerini derhal geçersiz kılacaktır. Sadece orijinal yedek parça ve aksesuarları kullanın. Onarımları yalnızca yetkili müşteri hizmetleri merkezlerine yaptırın. Cihazı kesinlikle su akışı olmadan çalıştırmayınız! Asla sudan başka sıvılar pompalamayın!

Kendi güvenliğiniz için herhangi bir sorunuz veya sorunuz varsa bir elektrikçiye başvurun!

KURULUM VE DEVREYE ALMA

Tehlike! Cihazı asla ön filtre olmadan ve su akışı olmadan çalıştırmayın!

Birlikte verilen 4 çeşme ataşmanından birini seçin ve pompa çıkışının üstüne monte edin. Cihazı su derinliği minimum 150 mm olacak şekilde su yüzeyine yerleştirin. Su özelliğinin alt tarafında sabitleme için bir ipin takılabileceği bir delik vardır.

Bir uyarı:

Cihazın alt kısmındaki su akışının engellenmediğinden emin olunuz. Pompa asla kuru çalışmamalıdır!

TEMİZLİK VE BAKIM

Önce filtre sepetini açın ve pompa motorunu çıkarın. Ayrıca rotoru ve iç parçaları temizlemek için ilgili vidaları sökün ve motor muhafazasının kapağını çekip çıkarın. Rotor daha sonra astardan kolayca çekilebilir ve temizlenebilir. Temizlik için çelik fırça gibi keskin kenarlı nesneler kullanmayınız, bunun yerine yumuşak bir sünger kullanınız. Kireç birikintileri gibi inatçı kirler en iyi şekilde **pre-miumcare PUMP CLEANSER** ile çıkarılır. Yeterli akış varsa, pompa su ile soğutulur. Daima pompanın mümkün olduğunca az dirençle çalıştığından emin olun. Akış azalırsa (örn. hortum çapı çok küçük, hattaki küresel vana, çok yüksek basma yüksekliği, kirlilik vb.), çalışma sıcaklığı önemli ölçüde artar. 55 santigrat dereceden itibaren pompa motorunda kireç birikir.



En kötü durumda, bu kireç tabakası o kadar kalınlaşır ki rotor çok yavaş çalışır, bloke olur ve motor yanar. Kir ve kireçlenmeden kaynaklanan hasarlar garanti kapsamı dışındadır. Kullanıcı, kir ve kireç miktarına bağlı olarak pompanın bakımını ve temizliğini uygun şekilde yapmalıdır. Temizledikten sonra, pompayı ters sırayla tekrar monte edin.



Konuyla ilgili not
temizlik ve bakım
ilgili ürün videoları
Youtube kanalımızda:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

AŞINAN PARÇALAR

Pompa kuru çalışmamalıdır. Kuru çalışma hızlı aşınmaya neden olur ve pompaya kalıcı hasar verir. Katılar ve partiküller içeren kirli suda kullanım da erken aşınmaya neden olur ve pompa ömrünü olumsuz etkiler. Filtre sepetinin etrafına yerleşen ve sepeti hızla tıkayabilen algler veya diğer bitkiler, su akışının azalmasına ve aşınmanın artmasına neden olur. Cihazı sadece bitki olmayan suda çalıştırmanızı veya bitkilerin emilmemesini sağlamanızı öneririz. Aşınan parçalar garanti kapsamı dışındadır. Uygun temizlik ve bakım, cihazdaki aşınma ve yıpranmayı azaltır.

DEPOLAMAK

Donma bekleniyorsa cihaz servis dışı bırakılmalı ve demonte edilmelidir. Cihazı önce temizlik ve bakım bölümünde anlatıldığı gibi temizleyin. Cihaz kuru veya ıslak olarak saklanabilir. Cihaz kuru olarak saklanacaksa, motor iç parçaları da dahil olmak üzere tüm bileşenlerin tamamen kuru olması önemlidir. Islak depolama için, temizlenmiş pompayı taze musluk suyuyla dolu bir kaba yerleştirin.

Kabın donmayacak şekilde ayarlandığından emin olun.

İMHA ETMEK

Cihaz, ulusal yasal düzenlemelere uygun olarak imha edilmelidir.

Tüketiciler, artık kullanılmayan arızalı veya eskimiş güneş panellerini usulüne uygun olarak imha etmekle yasal olarak yükümlüdür. Bu güneş paneli evsel atık olarak atılmamalıdır. Kablosunu keserek güneş panelini kullanılmaz hale getirin ve bunun için öngörülen geri dönüş sistemi ile imha edin.

Uzman satıcınıza sorun.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Καλώς ήρθατε στη FIAP Ltd.

Με την αγορά του προϊόντος BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN έχετε κάνει μια πολύ καλή επιλογή. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας και εξοικειωθείτε με το προϊόν. Όλες οι εργασίες σε και με αυτήν τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες λειτουργίας. Φροντίστε να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας σε ασφαλές μέρος. Εάν αλλάξει ο ιδιοκτήτης, μεταβιβάστε τις οδηγίες λειτουργίας.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN, που αναφέρεται παρακάτω ως συσκευή, επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για διακοσμητικούς σκοπούς σε διακοσμητικά νερά. Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε γλυκό νερό. Όλα τα άλλα μέρη από το πεδίο παράδοσης μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο σε αυτό το πλαίσιο. Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μεταξύ +5°C και +35°C. Η περιοχή εφαρμογής είναι για λίμνες και λεκάνες νερού με και χωρίς ιχθυοπαθήματα. Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί: Χωρίς ροή νερού, όταν αναμένεται παγετός, όχι σε σχέση με χημικά, τρόφιμα, εύκολα εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.

ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΧΡΗΣΗ

Μπορεί να προκληθεί από ακατάλληλη χρήση και ακατάλληλο χειρισμό. Από αυτή τη συσκευή προκύπτουν κίνδυνοι για άτομα. Σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης, η ευθύνη μας και η γενική άδεια λειτουργίας είναι άκυρα.

ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ CE

Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία EC Οδηγία EMC (2014/30/EU) και την Οδηγία χαμηλής τάσης (2014/35/EU).

Εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα:

EN55014-1 EN55014-2 EN60335-1 EN60335-2-41 EN60598-1 EN60598-2-18

EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN61558-2-6

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Φροντίστε να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για σωστή και ασφαλή χρήση. Κρατήστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο.

Σε περίπτωση αλλαγής ιδιοκτησίας, μεταβιβάστε τις οδηγίες.



Όλες οι εργασίες με αυτή τη συσκευή επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

Ο συνδυασμός νερού και ηλεκτρισμού μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό κίνδυνο για τη ζωή και τα άκρα, εάν δεν συνδεθεί σωστά ή δεν χρησιμοποιηθεί σωστά.

Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο σύνδεσης! Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί εάν το καλώδιο ή το περίβλημα είναι ελαττωματικό! Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Δεν είναι πλέον δυνατή η αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος. Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί. Οι ηλεκτρικές εγκαταστάσεις σε λίμνες κήπου πρέπει να συμμορφώνονται με τους διεθνείς και εθνικούς κανονισμούς εγκατάστασης. Ποτέ μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής ή των σχετικών εξαρτημάτων της, εκτός εάν αυτό αναφέρεται ρητά στις οδηγίες λειτουργίας. **Μην κάνετε ποτέ τεχνικές αλλαγές στη συσκευή, αυτό θα ακυρώσει αμέσως τυχόν αξιώσεις εγγύησης και εγγύησης.** Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών. Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς ροή νερού! Μην αντλείτε ποτέ άλλα υγρά εκτός από νερό!

Για τη δική σας ασφάλεια, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο εάν έχετε απορίες ή προβλήματα!

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κίνδυνος! Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς προφίλτρο και χωρίς ροή νερού! Επιλέξτε ένα από τα 4 εξαρτήματα σιντριβάνι που περιλαμβάνονται και τοποθετήστε το στο επάνω μέρος της εξόδου της αντλίας. Τοποθετήστε τη συσκευή στην επιφάνεια του νερού με ελάχιστο βάθος νερού 150 mm. Υπάρχει μια οπή στην κάτω πλευρά του στοιχείου νερού στην οποία μπορεί να στερεωθεί ένα σχοινί για στερέωση.

Μία σημείωση:

Βεβαιωθείτε ότι η ροή του νερού στην κάτω πλευρά της συσκευής δεν εμποδίζεται. Η αντλία δεν πρέπει ποτέ να στεγνώσει!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Αρχικά, ανοίξτε το καλάθι του φίλτρου και βγάλτε τον κινητήρα της αντλίας. Επιπλέον, για να καθαρίσετε τον ρότορα και τα εσωτερικά μέρη, αφαιρέστε τις σχετικές βίδες και τραβήξτε το κάλυμμα του περιβλήματος του κινητήρα. Ο ρότορας μπορεί στη συνέχεια να τραβηχτεί εύκολα από την επένδυση και να καθαριστεί. Μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα με αιχμηρά άκρα, όπως χαλύβδινες βούρτσες για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι. Η επίμονη βρωμιά, όπως οι εναποθέσεις αλάτων, απομακρύνεται καλύτερα με το **premiumcare PUMP CLEANSER**. Εάν υπάρχει επαρκής ροή, η αντλία ψύχεται από το νερό. Να βεβαιώνετε πάντα ότι η αντλία λειτουργεί με όσο το δυνατόν μικρότερη αντίσταση. Εάν η ροή μειωθεί (π.χ. διάμετρος σωλήνα πολύ μικρή, σφαιρική βαλβίδα στη γραμμή, κεφαλή παροχής πολύ υψηλή, μόλυνση κ.λπ.), η θερμοκρασία λειτουργίας αυξάνεται σημαντικά. Τα άλατα συσσωρεύονται στον κινητήρα της αντλίας από μόλις 55 βαθμούς Κελσίου.

BellAcqua® SOLAR FOUNTAIN

Στη χειρότερη περίπτωση, αυτό το στρώμα αλάτων γίνεται τόσο παχύ που ο ρότορας λειτουργεί πολύ αργά, μπλοκάρει και ο κινητήρας καίγεται. Οι ζημιές που προκαλούνται από βρωμιά και ασβεστοποίηση εξαιρούνται από την εγγύηση. Ο χρήστης πρέπει να συντηρεί και να καθαρίζει σωστά την αντλία ανάλογα με την ποσότητα βρωμιάς και αλάτων. Μετά τον καθαρισμό, συναρμολογήστε ξανά την αντλία με την αντίστροφη σειρά.



Σημείωση για το θέμα
καθαρισμού και συντήρησης
 τα αντίστοιχα βίντεο προϊόντων
 στο κανάλι μας στο Youtube:
<https://www.youtube.com/user/FIAPGmbH>

ΦΟΡΩΝΤΑΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Η αντλία δεν πρέπει να στεγνώσει. Η ξηρή λειτουργία οδηγεί σε γρήγορη φθορά και καταστρέφει μόνιμα την αντλία. Η χρήση σε μολυσμένο νερό με στερεά και σωματίδια οδηγεί επίσης σε πρόωρη φθορά και επηρεάζει αρνητικά τη διάρκεια ζωής της αντλίας. Φύκια ή άλλα φυτά που εγκαθίστανται γύρω από το καλάθι του φίλτρου και μπορούν γρήγορα να το φράξουν οδηγούν σε μειωμένη ροή νερού και αυξημένη φθορά. Συνιστούμε τη λειτουργία της συσκευής μόνο σε νερό χωρίς φυτά ή για να διασφαλίσετε ότι δεν είναι δυνατή η αναρρόφηση φυτών. Τα φθαρμένα μέρη εξαιρούνται από την εγγύηση. Ο κατάλληλος καθαρισμός και φροντίδα μειώνει τη φθορά της συσκευής.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν αναμένεται παγετός, η συσκευή πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να αποσυναρμολογηθεί. Καθαρίστε πρώτα τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα καθαρισμός και συντήρηση. Η συσκευή μπορεί να αποθηκευτεί στεγνή ή υγρή. Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί στεγνή, είναι σημαντικό όλα τα εξαρτήματα, συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών μερών του κινητήρα, να είναι εντελώς στεγνά. Για υγρή αποθήκευση, τοποθετήστε την καθαρισμένη αντλία σε ένα δοχείο γεμάτο με φρέσκο νερό βρύσης.

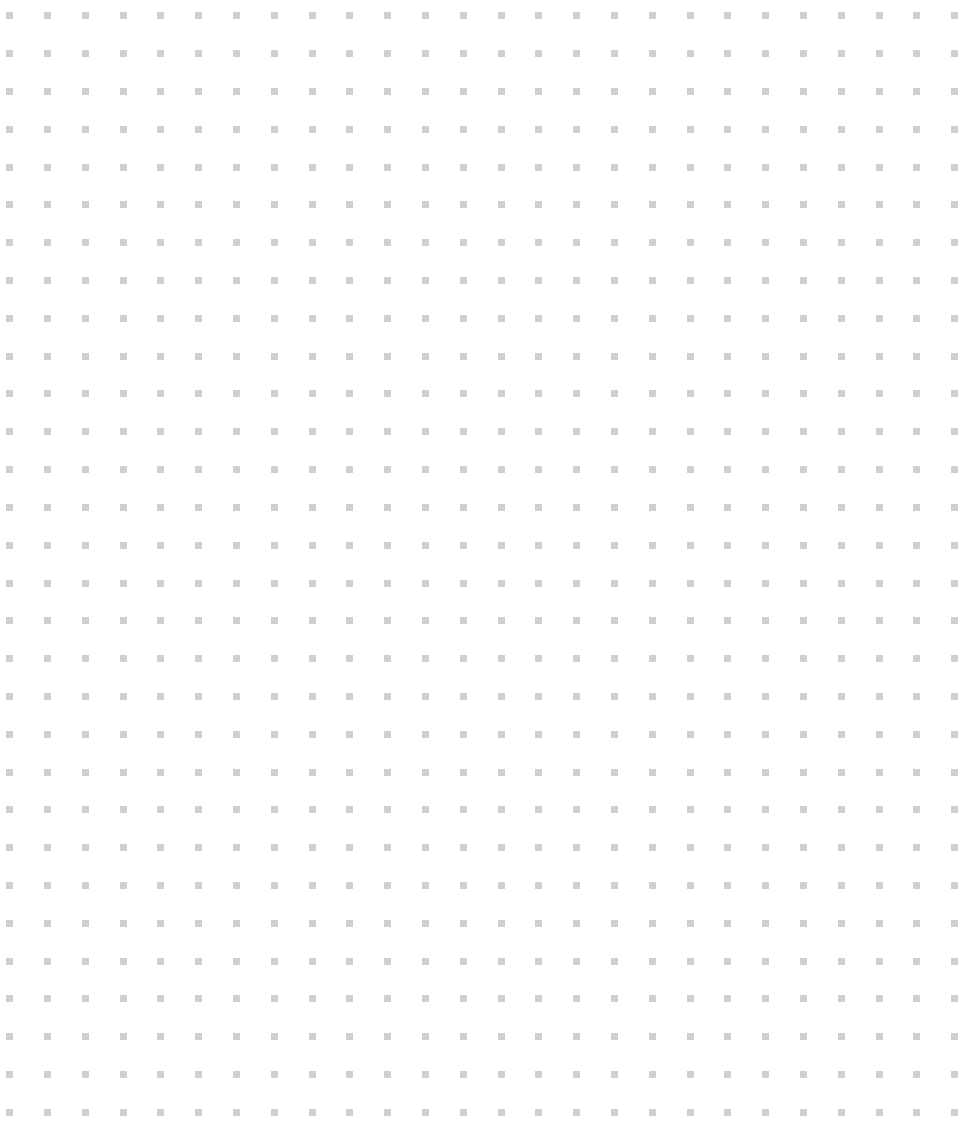
Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο έχει τοποθετηθεί χωρίς παγετό.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους εθνικούς νομικούς κανονισμούς.

Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να απορρίπτουν σωστά τους ελαττωματικούς ή παλιούς ηλιακούς συλλέκτες που δεν χρησιμοποιούνται πλέον. Αυτό το ηλιακό πάνελ δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο. Κάντε το ηλιακό πάνελ άχρηστο κόβοντας το καλώδιο και απορρίψτε το μέσω του συστήματος επιστροφής που παρέχεται για αυτό το σκοπό.

Ρωτήστε τον εξειδικευμένο αντιπρόσωπό σας.





FIAP GmbH

Jakob - Oswald - Str. 16
92289 Ursensollen
GERMANY

+49 9628 9213-0

info@fiap.de

www.fiap.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.
WEEE-Reg. Nr.: DE78152045